

Iyyooba Maxaafaa

Gidduwaa Erissuwaa

Iyyooba maxaafan nuuni be7iyo taarikee, daro tuggainne bashshai gakkido issi keha bitaniyaabaa odiya taarike. Ha bitanee ba naatu ubbaappenne ba aqo ubbaappe mela attida asa. Hegaa bollikka qassi hanttaara mazunttaa sahettiis. Hegaappe guyyiyan gixime xuufiyan qonccissido heezzu haasayatun Iyyoobinne Iyyooba laggeti ha sahuwan banttau siyettidabaa haasayidosona. Wurssetan qassi Xoossai Iyyoobau qoncciiis.

Iyyooba laggeti Iyyooba gakkida metuwaa bolli qofaa immiiddi, benippe bantta eriyo ammanuwaa wogan keten77idi immoosona. Hegaa gishshau eti, “Xoossai keha asassi lo77obaa immees; shin iita asa qaxxayees. Hegaa maaran Iyyooba ha metoi ubbai gakkidoogee, i nagaraa oottido gishshaassa gidanau koshshees” yaagoosona. SHin Iyyoobi geeshshanne keha asa gidido gishshau, haggaa mala qixaatee bessiyo asa gidenna. Ubba qassi erettenna qan77ishe gididaagee, a milatiya keha asa bolli haggaa mala qixaatee wodhdhidoogaa. Iyyooba ammanoi sohuwaappe deshana xayikkokka, likke pirddaa pirddidi, bana ha harggiyaa qashuwaappe birshshana malanne beni de7uwau zaarana mala, minttidi woossiyooogaa aggabeenna.

Xoossai Iyyoobi oichchido oishaassi istti naa77an zaaruwaa immibeennabaa gidikkonne, a ammanuwaa minotettaa nashshidi, ba Xoossatettaa wolqqaanne ba aadhdhida eraa maalaalissiya gixime haasayan qonccissiiis. Hegaappe guyyiyan Iyyoobi Xoossai gita gidiyoooganne aadhdhida eranchcha gidiyooogaa eridi, xalaaninne hanquwan kumida qaalata haasayidoogau azzanidi, nagaraappe simmiis.

Wurssetan gixime gidenna yeda xuufiyan xaafettida sohuwan Iyyooba de7oi benisaa simmidoooganne aquwaa baggaara gidikko, kaseegaappe dakko daruwaa demmidooogaa be7eettees. Iyyooba laggeti a gakkida metoi awaara yiidaakko etau gelibeenna gishshau, Xoossai eta mino seeraa seeriis. Meeze ammanuwaa qofaappe Xoossai gita gidiyooogaa eridaagee Iyyooba xalaala.

Seexaanai Iyyooba Paaccanaadan GODAI SHeniyaa Immiis

Iyyoobi Suure Asa

1 ¹Uuxa giyo biittan Iyyooba giyo issi bitanee de7ees; i boree bainnanne suure asa; Xoossaassi yayyidi, iitabaappekka haakkida asa. ²Ayyo laappun attuma naatinne heezzu macca naati yelettidosona. ³Aquwaa gidikko, ayyo laappun sha7u dorssati, heezzu sha7u gaameelati, ichchashu xeetu waaxa boorati, ichchashu xeetu macca haretinne keehi daro ashkkarati de7oosona. Arshsho baggaara de7iya asa ubbaappe i aadhdhida dure asa.

⁴A attuma naati bantta son bantta son, kayan kayan gibiraa giigissidi, bantta heezzu michcheta banttanaara maanaunne uyanau xeesoosona. ⁵Gibiraa gallassati polettido wode, Iyyoobi maallado guuraara denddidi, ba naatu issuwaa issuwaa sunttan xuuggiyo yarshshuwaa yarshshees.

I heggaa oottiyoogee, “Ta naati geelladan bantta wozanan Xoossaa qanggidi, nagara oottidaakkonne” giidi hirggido gishshaassa. I eta geeshshanaassi heggaa ubbaton oottees.

Seexaanai GODAA Sintti Yiis

⁶Issi gallassi kiitanchchati GODAA sinttan beettanau yiidosona; Seexaanaikka qassi etaara yiis. ⁷Yin GODAI Seexaanaa, “Laa neeni auppe yaadii?” yaagiis.

Yaagin Seexaanai GODAAYYO, “Taani sa7an ubban yaanne haanne yuuyiyoosaappenne simerettiyoosaappe yaas” yaagidi zaariis.

⁸Yaagin GODAI Seexaanaa, “Yaatin, ta ashkkaaraa Iyyooba akeekada be7adii? Sa7aa bollan a milatiya boree bainnanne suure asi mulekka baawa. I GODAASSI yayyiya, iitabaappekka haakkida asa” yaagiis.

⁹Yaagin Seexaanai, “Tumu Iyyoobi neeyyo coo yayyii? ¹⁰Anne a so asaanne ayyo de7iyaabaa ubbaa neeni dirada naagabeikkii? I oottiyo ooso ubbaa neeni

anjijido gishshau, a mehiyaa wudee biittaa ubbaa bolla dariis. ¹¹SHin neeni ne kushiya yeddada, ayyo de7iya aquwaa ubbaa shociyaakko, i nena tumu ne sinttan qanggana” yaagiis.

¹²Yaagin GODAI Seexaanaa, “Eeno, ayyo de7iyaabai ubbai ne kushiyaana. SHin neeni a bollaa bochchoppa” yaagiis. Hegaappe guyyiyan, Seexaanai GODAA sinttaappe kiyidi biis.

Seexaanai Iyyooba Koiro Paacchiis

¹³Issi gallassi Iyyooba attuma naatinne macca naati bantta baira ishaa son miiddinne woine eessaa uyiiddi de7oosona. ¹⁴Yaatishin issi bitanee Iyyoobakko yiidi, “Nuuni boorata waaxidi goyishin, haretikka nu matan maataa miiddi de7ishin, ¹⁵Saaba biittaa asati akeekennan yiidi, olaa kessidosona; yaatidi ubbaakka ekki biidosona. Qassi ashkkaratakka qara bisuwan busakkidosona. Yaatin, ta xalaalai attada, ha hanidabaa neeyyo yootanau yaas” yaagiis.

¹⁶I biron haasayishin, hara bitanee yiidi, “Xoossaa tamai saluwaappe wodhdhidi, dorssatanne dorssata heemmiyaageeta miis. Yaatin, ta xalaalai attada, ha hanidabaa neeyyo yootanau yaas” yaagiis.

¹⁷I biron haasayishin, hara bitanee yiidi, “Kaladaawetu biittaaappe heezzu citan shaahettida ambaanoti yiidi, nuna olidi, gaameelaa ubbaa ekki biidosona; ashkkaratakka qara bisuwan busakkidosona. Yaatin, ta xalaalai attada, ha hanidabaa neeyyo yootanau yaas” yaagiis.

¹⁸I biron haasayishin, hara bitanee yiidi, “Ne attuma naatinne macca naati bantta baira ishaa son miiddinne woine eessaa uyiiddi de7ishin, ¹⁹wolqqaama gotee akeekennan bazzoppe denddidi, keettaa muleera shociis. SHocido keettaa eta bolli kunddin, naati haiqqidosona. Yaatin, ta xalaalai attada, ha hanidabaa neeyyo yootanau yaas” yaagiis.

²⁰Hegaappe guyyiyan, Iyyoobi denddidi, kayyuwau ba maayuwaa pooshshii; ba huuphiyaakka meedettiis. Biittan gufannidi goinniiddi, ²¹hagaadan yaagiis;

“Taani ta aayee uluwaappe kallo yelettaas;

haiqqiyoodekka taani ekkada biyoobi baawa.

GODAI immiis;

GODAI zaaridi ekkiis.

GODAA sunttai galatetto”

yaagiis.

²²Ha ubbankka Iyyoobi nagaraa oottibeenna; Xoossaa amassalibeenna.

Seexaanai GODAA Sintti Naa77anttuwaa Yiis

2 ¹Hara gallassikka qassi kiitanchchati GODAA sinttan beettanau yiidosona; Seexaanaikka qassi etaara issippe a sinttan beettanau yiis. ²Yin GODAI Seexaanaa, “Laa neeni auppe yaadii?” yaagiis.

Yaagin Seexaanai GODAAYYO, “Taani sa7an ubban yanne haanne yuuyiyoosaappenne simerettiyoosaappe yaas” yaagiis.

³Yaagin GODAI a, “Ta ashkkaaraa Iyyooba akeekada be7adii? Sa7aa bolla a milatiya boree bainnanne suure asi mulekka baawa. I GODAASSI yayyidi, iitabaappekka haakkida asa. Gaasoi bannan taani a xaissana mala, neeni tana denttettinkka, ha77i gakkanaassi i ba suuretettan minni eqqiis” yaagiis.

⁴Seexaanai zaaridi GODAA, “‘Hegge ta mashuwaa ekko!’ yaagiyoogaadan, asi ba shemppuwaa gishshau, bau de7iyaabaa ubbaa immana. ⁵SHin neeni ne kushiya yeddada, a bolla ubbaa ane shoca. Yaatiyaakko i nena tumu ne sinttan qanggana” yaagiis.

⁶Yaagin GODAI Seexaanaa, “Eeno, a woroppappe attin, a bolli neeni koyidobaa oottanau danddayaasa” yaagiis.

Seexaanai Iyyooba Naa77anttuwaa Paacchiis

⁷Hegaappe guyyiyan, Seexaanai GODAA sinttappe kiyidi, Iyyooba tohuwaappe huuphiyaa gakkanaassi iita masunttai a bolli kiyanaadan oottiis.

⁸Yaatin, Iyyoobi bidinttaa bolli uttidi, kon77an bana goodiis.

⁹A maccaasiyaa a, “Ha77i gakkanaassikka neeni ne suuretettan minna uttadii? Xoossaa qanggada haiqqaaga” yaagaasu.

¹⁰Yaagin i zaaridi o, “Neeni eeyya maccaasadan haasayaasa. Nuuni Xoossaappe lo77obaa ekki ekkidi, iitabaa ekkokkoniiyye?” yaagiis.

Ha ubbankka Iyyoobi ba giidoban nagaraa oottibeenna.

Heezzu Iyyooba Laggeti A Be7anau Yiidosona

¹¹Iyyooba laggeti heezzati, Temaana biittaappe Elifaazi, SHuuha biittaappe Bilddaadinne Naa7ima biittaappe Xoofaari Iyyooba bolli gakkida metuwaa siyido wode, ayyo qarettanaunne a minttettanau bantta sooppe bantta sooppe qaagetti ekkidi, issippe akko yiidosona. ¹²Eti a haahuwan eqqidi xeelliyo wode, i Iyyooba gidiyoogaa eribookkona. Guyyeppe a gidiyoogaa erido wode, bantta qaalaa xoqqu oottidi yeekkidosona; bantta maayuwaakka pooshshidi, bantta huuphiyan buhiyaa qolidosona. ¹³Hegaappe guyyiyan, eti aara laappun gallassaanne laappun qammaa biittan uttidosona. A sahoi keehi daridoogaa eti be7ido gishshau, ayyo ai asinne qaalanne qaattibeenna.

Koiro Haasayata

Iyyoobi Ba Yelettido Gallassaa Qanggiis

3 ¹⁻²Hegaappe guyyiyan, Iyyoobi ba doonaa dooyidi, ba yelettido gallassaa hagaadan yaagidi qanggiis; ³“Taani shahaarettido qammainne taani yelettido gallassai coo xayona! ⁴He gallassai xuma gido! Bolla Xoossai he gallassaa shenhoo go; a bollan poo7oikka poo7oppo. ⁵Leelida xumainne ciggaarai a goozo; a shaarai kammo; a poo7uwaakka xumai gentto. ⁶He gallassa qammaa sakkana xumai oiqqo. Laittaa gidдон de7iya gallassatun i qoodettoppo; aginatu qoodankka geloppo. ⁷He gallassa qammai maino; ufaissa ililssikka an siyettoppo. ⁸Lewaataana giyo miimminttiyaa denttanau loohida shareechchoti he gallassaa qanggonaa. ⁹He qammaayyo bakkaaliyaa xoolinttee poo7oppo; poo7uwaa naagidikka demmoppo; maallado xalqeeekka ayyo xalqoppo. ¹⁰He qammai taani ta aayee uluwan shahaarettennaadaaninne ha metuwaa be7ennaadan teqqibeenna gishshau, qanggettidaagaa gido.

¹¹“Taani ta aayee uluwan haatta kiyarkkinaashsha! Ta aayee uluwaappe yeletta wodhdhaanne haiqqarkkinaashsha! ¹²Ta aayiyaa tana aissi ba kiyuwan zaaradeeshsha? Ba xanttaakka tana aissi

xantadeeshsha? ¹³⁻¹⁵He wode taani haiqqidabaa gididiyaakko, ha77i shemppada xiskkaas shin! Qolettida sohota banttau zaaretti keexxida sa7aa kawotuuranne eta zoriyaageetuura, worqqai de7iyoonne bantta keettan biraa kunttida halaqatuura issippe duufuwan zin77aas shin! ¹⁶Woikko aayee uluwaappe boshettidi yelettida na7adan, woikko gallassa poo7uwaa ainne be7ibeenna yiiraadan, taani biitta gidдон qosettaichcharkkinaashsha! ¹⁷Duufuwan iitati bantta iita oosuwaa aggoosona; yan daafuranchchatikka shemppoosona. ¹⁸He sohuwan qashuwaasatikka shemppidi ufaittoosona; oosuwaa ootissiyaageetu waasuwaati hegan siyokkonna. ¹⁹Guuttai gitaikka yan de7ees; ailleekka ba godaassi ailletiyoosaappe kiyees.

²⁰“Metuwan de7iyaageetuyyo poo7oi aissi imettidee? De7oi cammiyoogeesussi, ²¹haiqoi yanddeeshsha giidi amottin, yeennan ixxiyoogeesussi, qotti wottido buquraa koyiyoogaappe aattidi, haiquwaa koyiyaageetussi, ²²duufuwaa biidi gakkiiyo wode, ufaissaaninne ililssan poccammiyaageetussi de7oi aissi imettidee? ²³Ogee bayiichchido uraassi, Xoossai a yuushuwaa dirirggido uraassi poo7oi aissi imettidee? ²⁴Qumaa miyoogaa gishshaa oolais; ta oolee aggenan goggiya haattaa mala. ²⁵Taani yayyidobai ta bolli gakkiiis; taani dagammidobaikka tanan haniis. ²⁶Taayyo metoppe attin, saroi, woppinne shemppoi baawa” yaagiis.

Elifaazi Koiro Haasayido Haasayaa

4 ¹Hegaappe guyyiyan, Temaana biittaappe yiida Elifaazi zaaridi, hagaadan yaagiis; ²“Issi uri nenaara xalidi haasayikko, neeni lanccuutee? SHin haasayennaaninne agganai oonee? ³Be7a, neeni darota tamarissadasa; arggaacida kushetakka minttettadasa. ⁴Ne qaalai xubbettidaageeta kaafidi essiis; daafurida gulbbatatakka minttiis. ⁵SHin ha77i metoi neekko yiis; yin neeni genccabaakka. Metoi nena gakkin, neeni shabbirettadasa. ⁶Neeni Xoossaassi yayyiyoogee nena ammanttidi wottennee? Ne hemettiyo suure hemetai neeyyo hidoota gidennee?

⁷“Ane neeni ha77i qoppa: geeshsha gidida asan xayidai oonee? Woikko suure asi awan xoqollettidi xayii erii? ⁸Taani be7idoogaadan, iitatettaa goyidi, metuwaa zeriyaageeti iitatettaanne metuwaa

cakkana. ⁹Eti Xoossaappe kiyiya shemppuwan punettidi bayana; a hanqquwa peenuqettanka eti meetetti xayana. ¹⁰Iitati gudiyaa daariya gaammotu mala; shin Xoossai eta co77u ootteesinne eta achchaa menttees.

¹¹SHankkatidi miyoobaa demmibeenna gaammotudan, iitati namisan haiqqoosona; eta naatika laalettoosona.

¹²Issi gallassi issi xuuri taakko yiis; he xurrai saasukettidi, ta haittan wodhdhiis. ¹³Taani qammi xiskkuwaa kairidaashin, tana iita aimoi un77ettiis.

¹⁴Tana yashshainne kokkorssai oiqqiis; oiqqidi ta meqetta ubbaa gajigajissiis.

¹⁵Issibai ta som77uwaa pittiddi, ta sinttaara kanttiis; kanttin dagamaappe dendidagaan ta bollan de7iya beelaalai eqqiis. ¹⁶I ta sinttan eqqiis; shin i aibakko taani shaakkada eranau danddayabeikke.

Hegaappe guyyiyan, co77u giidasappe hagaadan yaagiya cenggurssaa siyaas;

¹⁷Haiqqiya asi Xoossaa sinttan xillo gididi beettanau danddayii? Woikko asi bana Medhdhidaagaa sinttan geeshsha gididi beettanau danddayii? ¹⁸Xoossai ba ashkkaratun amanettenna; ba kiitanchchatunkka mooruwa demmees.

¹⁹Yaatin, urqaappe merettidaageetun, eta de7uwaa baasoi baanaa gididoogeetun, bil77aappekka eesuwan haiqqiyaageetun ai keena daro mooroi beettanddeeshsha!

²⁰Maallado paxa de7iya asi omarssi gakkanaashin, ooninne hassayennan de7ishin haiqqees. ²¹Eta de7uwaa xishee shodetti wodhdhiyo wode, eti aadhdhida eratettaa demmennan haiqqi bayoosona' yaagiyaagaa siyaas.

Qassikka Elifaazi Haasayees

5 ¹Iyyoobaa, ane xeesa! SHin oonee neeyyo koyanai?

Kiitanchchatuppe ookko simmuutee?

²Eeyya uraa lanccee worees; akeekai paccido uraakka qanaatee xaissees. ³Eeyya urai minnidi de7iyaagaa taani ta huuphen be7aas; shin sohuwaarakka taani a keettaa qanggaas. ⁴A naati saroi bannasan de7oosona; eti shilootan, maaddidi haasayiyaabi bannasan kinchchettidosona.

⁵I shiishshido kattaa namissetidaageeti maana; agunttaa gidon morkkidaagaakka eti ayyo aggokkona. Saamettidaageeti a aquwaa ekkanau hel77oosona. ⁶Tuggai baanaappe kiyenna; metoikka biittaappe

mokkenna. ⁷Tamai piri wodhdhiyooagaan, asi metuwau yelettiis.

⁸Tana gidiyaakko, taani Xoossaakko shiiqana; ta mootuwaakka a sinttan wottana. ⁹Gidduwaa pilggidi eranau danddayettenna gitabatanne qoodi baina oorattabata Xoossai oottees. ¹⁰Iraa biittan bukissees; gadiyaukka haattaa yeddees.

¹¹Ziqqi giidaageeta xoqqu xoqqu oottees; kayyottiyaageetakka minttettidi ufaissees.

¹²Genanchchatu halchchuwaakka halissees; heгаа gishshau, eta kushiyaa oosoi polettenna. ¹³Aadhdhida eranchchata i eta geniyani oiqqees; geellatu maquwaakka aatti yeggees. ¹⁴Etau gallassai xumana; gallassa seetanka eti henqqeela bilahiyaadan tattaafana. ¹⁵Hiyyeesata i eta morkketu bisuwaappe ashshees; i eta wolqqaamatu kushiyaappekka wotti ekkees. ¹⁶Hegaa gishshau, hiyyeesatuyyo hidootai de7ees; iita asata i co77u oottees.

¹⁷Xoossai seeriyu uri anjettidaagaa; heгаа gishshau, Ubbaa Danddayiya Xoossaa seeraa karoppa. ¹⁸I masunxxissees, shin masunttaa qachchees. I dechchees, shin a kushee xallees.

¹⁹Usuppun qommo metobaappe i nena ashshana; laappunttikka nena bochchenna.

²⁰Koshaa wode haiquwaappe, olaa wodekka bisuwa qaraappe i nena ashshana. ²¹I nena inxxarssaa lissuwaappe genttana; bashshai gakkiiyo wodekka yayyakka. ²²Bashshaa bollinne koshaa bolli neeni miiccana; bazzo do7atuyyookka yayyakka. ²³Ne goyiyo goshshan shuchchi de7enna; bazzo do7atikka nenaara saro gidana. ²⁴Ne dunkkaanee saro gidiyooгаа neeni geeshshada erana; ne dorssatu birddiyaakka neeni xomoosiyo wode, etappe issoinne paccenna. ²⁵Ne yeletai corattanaagaanne ne zerettatikka dembbaa maataa keena gidanaagaa neeni erana.

²⁶Gisttiyaa mirqqee ba wodiyan audiyaa yiyoogaadan, neeni adda cimada, duufuwaa baana. ²⁷Iyyoobaa, nuuni haggaa ubbaa pilggi xeellida. Hegee tuma gidiyoo gishshau, heгаа siyada, neeyyo akka" yaagiis.

Iyyoobi Haasayees

6 ¹Yaagin Iyyoobi zaaridi, ²Ta waayenne ta azzanoi ubbai meezaanan likketteerenneeshsha!

³Yaatiyaakko abbaa doona shafiyaappekka aadhdhi deexxana. Heгаа gishshau, ta

qaalai xala gidii. ⁴Ubbaa Danddayiya Xoossaa wondafiyaa zubbeti tana caddidosona; ta bollaikka eta yiishshaa uyees. Xoossaa dagamai ta bolli salppiis. ⁵Haree maatai a sinttan de7ishin caaggiyye? Woikko boorai phachchaa demmidi xaaggiyye? ⁶Mal77ennabi maxinee gelennan meetettiyye? Woikko phuuphulle giddo haattai laqilaqiiyye? ⁷Hegaa mala qumaa taani shenetais; hegaa mala qumaa miikko, tana sakkees.

⁸“Taani woossido woosai gakeerenneeshsha! Xoossaikka ta wozanaa amuwaa immeerenneeshsha! ⁹Xoossai tana woreerenneeshsha! I ba kushiya yeddidi, ta de7uwaa turaa duutteerenneeshsha! ¹⁰Taani Geeshsha Xoossaa qaala kaddabeenna gishshau, taayyo seelai darikkonne, ta haiqoi tana minttettees. ¹¹Taani paxa de7anau taayyo aiba wolqqi de7ii? Taani danddayanau, ta wursetta aibee? ¹²Ta wolqqai shuchchaa wolqqaa malee? Woikko ta ashoi nahaase birataa malee? ¹³Taani tana maaddanau aiba wolqqinne taayyo baawa; maado demmanau taani biyoosikka de7enna.

¹⁴“Metuwan de7iya uri Ubbaa Danddayiya Xoossaassi yayyiyoogaa aggiyaakkokka, a laggeti ayyo kehatettaa bessanau koshshees. ¹⁵Ta ishatao, intte irai bukkenna wode meliya shaafaa mala, tana cimmeeta. ¹⁶Balggio aginatun he shaafai ordde shachchaanne suuppa shachchan kumees. ¹⁷SHin bonee gakkiiyo wode, he shachchai seeridi, haatta kiyees; haattaikka he sohuwaappe xayees. ¹⁸Caana mehiyaa laaggidi biya zal77anchchati haatta koyanau bantta ogiyaappe gaxi kiyidi, bazuwan toilattiiddi, haiqqi xayoosona. ¹⁹Teema biittaa zal77anchchatinne Saaba biittaa manddarati haattaa demmana giidi, koshshaa buusidosona. ²⁰SHin eti ammanettidi koyin xayido gishshau, yeellatidosonanne hidootaa qanxxidosona. ²¹Inttekkaa taayyo he shaafatu mala gidideta; tana gakkida metuwaa be7idi yayyideta. ²²Taani inttena, ‘Taayyo issibaa immite’ woikko, ‘Intte aquwaappe ta gishshaa asassi mattaayiyaa immite’ giidanaa? ²³Woikko, ‘Tana ta morkkiyaa kushiyaappe ashshite’ woikko, ‘Huqqunniyaageetu kushiyaappe tana wozite’ giidanaa?

²⁴“Intte tana tamarissite; taani co77u gaana. Taani ai mooridaakko, ane tana bessite. ²⁵Tuma gidida qaali caddees! SHin intte taayyo odiyo seerai ubbai tana ainne maaddenna. ²⁶Intte taani haasayiyoo haasayaa carkko mala giidi qoppeeta. Yaatin, taani hidoota qanxxada haasayiyoo haasayaa aissi qoreetii? ²⁷Aawai bannaageeta shaakki ekkana intte saamaa yeggeeta; intte laggiyaakka baizzanau washisseeta. ²⁸Ane tishshi oottidi, tana xeellite. Taani intte sinttan wordduwaa haasayikke. ²⁹Hayyanintta, ane zaarettidi qoppite; taani xillo gidiyo gishshau, ta bolli coo pirdoppite. ³⁰Taani ta inxxarssan worddotidobaa milatii? Ta doonai wordduwaanne tumaa shaakkidi haasayanau danddayennee?

Qassikka Iyyoobi Haasayees

7 ¹“Asa de7oi sa7aa bollan wolqqaama baaxe gidenneeyye? A de7o laittai keraa oottiya asa de7o laittaa mala gidenneeyye? ²Kuwaa amottiya ashkkaraadan, woikko ba damoozaa ekkana naagiya oosanchchaadan, ³hegaadan taayyo mela aginatinne tugga qammata imettidosona. ⁴Taani zin77iyo wode, ‘Aude beegottanddinaashsha?’ yaagais. SHin qammai taayyo aduqqees; sa7ai wonttana gakkanaassi hiixan aadhdha aadhdha wodhdhais. ⁵Ta bollai guxuniyaanne googuwa maayis; ta masuntaappe giishshai goggees. ⁶Ta laittai shimainniyaa muhuhaappekka aadhdhi eesotees; aiba hidootinne bannan ta laittai wurees.

⁷“Abeet Xoossau, ta laittai siiriyaara shemppiyo issi shemppo mala gidiyoogaa hassaya! Ta aifee naa77antto kehabaa be7ennan attiis. ⁸Neeni tana ha77i be7aasa; shin naa77antto be7akka; neeni tana koyikko, taani xayaichhana.

⁹“SHAarai piskki giidi xayiyooogaadan, duufuwaa wodhdhida uri simmidi kiyenna. ¹⁰Ba sookka naa77antto simmidi yeenna; a eriya asaikka a dogees.

¹¹“Hegaa gishshau, taani co77u giikke; taani ta tuggaa gishshau haasayana; ta de7oi cammido gishshau zuuzummana. ¹²Hagaa keenaa neeni tana aissi naagai? Taani neeyyo abba woikko abba giddo miimminte gaadiyye? ¹³Taani, ‘Ta hiixai tana minttettanddeeshsha; ta algaikka tana zuuzunttaappe

shemppissanddeeshsha!’ yaagiyo wode,
¹⁴neeni tana aimuwan yashissaasa;
 ajjuutanka tana daganttaasa. ¹⁵Taani ha
 sakkiiya bollaara de7anaagaappe
 suleettiyoogaanne haiqqiyooqaa doorais.
¹⁶Taani ta de7uwaa karaas; taani merinau
 de7anau koyikke. Ta laittai siiriyaara
 shemppiyo issi shemppo mala gidiyo
 gishshau, neeni tana agga baya.

¹⁷“Neeni a gitabaadan xeellanaasi
 aibee? Neeni abaa aissi ezggai?
¹⁸Maallado maallado neeni a xomoosaasa;
 qassi daqiiqan daqiiqan a paaccaasa.
¹⁹Neeni taakko xeelliyooqaa mulekka
 aggikkii? Woikko taani ta cuchchaa
 mittiyo wodiyaakka taayyo immikkii?
²⁰Abeet asa wochchiyaagoo, taani nagaraa
 oottidaba gidikko, nena aibi qohidee?
 Neeni aissi tana caddi kaa7iyooqaa
 oottadii? Neeyyo taani deexo tooho
 gididanaayye? ²¹Ta balaappe aissi tana
 maarennan ixxai? Ta nagaraakka aissi atto
 geennan aggai? Simmi taani duufuwaa
 wodhdhiyo wodee gakkii; neeni tana
 koyiyo wodekka, taani beettikke” yaagiis.

Bilddaadi Kiro Haasayido Haasayaa

8 ¹Hegaappe guyyiyan, SHuuha
 biittaappe yiida Bilddaadi zaaridi,
 hagaadan yaagiis; ²“Neeni hagaalabaa
 aude gakkanaassi haasayuutee? Ne
 doonaappe kiyiyya qaalai wolqqaama gote
 mala. ³Ubbaa Danddayiya Xoossai
 pirddaanne xillobaa geellayii? ⁴Ne naati
 Xoossaa bolli nagaraa oottido gishshau, i
 eta etau bessiyaagaadan qaxxayis. ⁵SHin
 neeni Xoossaakko simmikko, Ubbaa
 Danddayiya Xoossaa woossikko, ⁶neeni
 geeshshanne suure gidikko, i ne gishshau
 denddidi, nena maaddana; i kase ne
 de7uwau zaaridi woitana. ⁷Ne doomettai
 guutta milatikonne, ne wurssettai
 keehippe darana.

⁸“Kase yeletaa ane oichcha; oichhada
 nu maizza aawati ai ai tamaridaakko,
 qorada demma. ⁹Aissi giikko, nuuni zino
 yelettidaageeta; nuuni aibanne erokko.
 Nuuni ha sa7an de7iyo laittai kuwaa mala.
¹⁰Eti nena tamarissona, neeyyo
 yootonanne bantta akeekidobaappe
 haasayona.

¹¹“Ceccai caree bannasan diccanau
 danddayenna; maqqaikka haatti bannasan
 mokkanau danddayenna. ¹²Biron dicciiddi,
 qanxxetennan de7iiddi, maataappekka

eesuwan shullana. ¹³Xoossaa dogiya asaa
 ubbaa wurssettai heгаа mala; Xoossai
 bainna uraa hidootaikka xayana. ¹⁴I
 ammanettiyoobai meqqiichchiyaabaa; i
 ceeqettiyoobaikka shararootiyaa keettaa
 mala. ¹⁵I ba shararootte keettan zemppees,
 shin eqqenna; i a oiqqana, shin a
 danddayenna. ¹⁶I awan haattaa ushshido
 ataakilttiyaa mala; ataakilttiyaa sohuwaa
 pinni kiyana gakkanau daayees. ¹⁷Keela
 shuchchaa yuushuwan ba xaphuwaa
 yeddees; shuchchatu giddonkka baayyo
 sohuwaa koyees. ¹⁸SHin i ba sohuwaappe
 shodetti xayiyaakko, he sohoi a, ‘Taani
 nena be7abeikke’ yaagana. ¹⁹Be7a, iita
 asatu ufaissai hagaalabaa mala. Aissi giikko,
 hara asati yiidi, eta sohuwaa oiqqoosona.

²⁰“Xoossai tumaappe boree bainna asa
 oli aggenna; iitaa oottiyaageeta qassi
 maaddenna. ²¹I zaaridi, nena
 miicissananne ililissana. ²²Nena
 ixxiyaageeti yeellaa maayana; iitatu keettaa
 xayana” yaagiis.

Iyyoobi Haasayees

9 ¹Hegaappe guyyiyan, Iyyoobi
 zaaridi, hagaadan yaagiis; ²“Ee,
 hagee intte giyoogee tuma gidiyoogaa
 taani erais. SHin asi Xoossaa sinttan xillo
 gidanau waani danddayii? ³Aara issi uri
 palamettanau koyikko, he urai i oichchiyo
 sha7u oishaappe issuwaanne zaaranau
 danddayenna. ⁴Xoossai ba wozanan
 aadhdhida eranchcha; ba abbiyanka daro
 wolqqaama. Aara eqettanau danddayiya
 ooninne baawa. ⁵Erennan de7ishin, xoqqa
 dereta i eta sohuwaappe diggees; ba
 hanquuwanka aatti yeggees. ⁶I biittaa a
 sohuwan qaattees; biittaa tuuqetakka
 yaaqiyaqisseees. ⁷Awai
 awaxxennaadaaninne xoolintteti
 poo7ennaadan azananau danddayees. ⁸I
 barkka salota micciis; abbaa beetaa
 bolliikka hemettees. ⁹Xoossai Wogga
 Beeriyaa giyo xoolinttetu citaa, Ooriyoona
 giyo xoolinttetu citaa, Piliyaadisa giyo
 xoolinttetu citaanne tohossa baggaara
 de7iya xoolinttetu citata medhdhidaagaa.
¹⁰Gidduwaa pilggidi eranau
 danddayettenna gitabata, qoodi bainna
 oorattabata i oottees.

¹¹“Xoossai taakko shiiqiyaakkokka,
 taani a be7anau danddayikke; i ta
 lanqqeera kanttiyaakkokka, taani i hegan
 de7iyooqaa eranau danddayikke. ¹²I ba

koyidobaa ekkina, a ooninne digganau danddayenna. 'Waatai?' yaagidi a oichchana asi baawa. ¹³Xoossai ba hanquwaa teqqenna; Ra7aaba giyo miimminttiyaa maaddiya ba morkketa ba tohuwaappe garssau aattidi yedhdhees.

¹⁴'Yaatin, taani a oishaa zaaranau lo77o qaalaa auppe demmanau danddayaanaa? ¹⁵Taani xillo gidiyaakkokka, pirddiya Xoossai tana maaranaadan woossanaappe attin, taani a bolli zaarikke. ¹⁶Taani a xeesin, i taayyo koyiyaakkokka, 'Ta cenggurssaa siyiis' gaada ammanikke. ¹⁷I tana gotiyan mentterettees; gaasoi bainnan i ta masunttaa darissees. ¹⁸Tana shemppuwaakka shemppissennan diggees; i ta de7uwaa camettees. ¹⁹Wolqqaabaa haasayikko, i wolqqaama. Pirddaabaa haasayikko, a xeesidi, pirdda keetti shiishshana asi baawa. ²⁰Taani xillo gidiyaakkonne ta doonai tana mooranchcha kessees; taani boree bainna asa gidiyaakkonne, i tana geella kessees.

²¹'Taani boree bainna asa. SHin ta de7uwaa wudikke; taani ta de7uwaa karais. ²²Dummatetti baawa; hegaa gishshau, taani, 'I boree bainnaageetanne iitata naa77aakka issippe xaissees' yaagais. ²³Bashshai xillo asata qoppennan woriyo wode, Xoossai qilliiccees. ²⁴Xoossai ha sa7aa iita asatuyyo aattidi immiis; pirddiyaageetu aifiyaakka gooziis. Haggaa ubbaa oottidai a gidanaappe attin, harai oonee?

²⁵'Ta de7o laittati wottaa woxxiya uraappekka aadhdhidi eesotoosona; eti lo77obaa be7ennan paallidi xayoosona. ²⁶Ta de7o laittati maqqaa wolwolotudan eesotoosona; arggantai bau miyoobaa oiqqanau saluwaappe duge paalliyoogaadan paalloosona. ²⁷Taani, 'Ta zuuzunttaa dogana; ta som77uwaakka xumissiyooagaa aggada pashkkana' yaagikko, ²⁸tana gakkana waaye ubbaassi taani yayyais; aissi giikko, neeni tana geeshsha geennaagaa taani erais. ²⁹Yaatin, taani mooranchcha gidaichchaappe attin, coo mela aissi daafuriyaanaa?

³⁰'Taani ta bollaa harai atto saamunan meecettiyaakkokka, ³¹neeni tana urqqa ollan olana; olin ta maayoikka tana shenetana. ³²Taani ayyo zaaruwaa immana gaanau, Xoossai ta mala asa gidenna. Gididaakko nuuni naa77ai daanna sintti

aadhdhana; ³³shin ba kushiya nu naa77aa bolli wottidi, nuna sigettiya asi nu giddon de7eerenneeshsha! ³⁴Abeet Xoossau, tana qaxxayiyooagaa agga; tana daganttiyoogaanne yashissiyooagaa agga. ³⁵Yaatikko, taani neeyyo yayyennan haasayana; shin ha77i danddayikke.

Qassikka Iyyoobi Haasayees

10

¹'Taani ta de7uwaa karais! Hegaa gishshau, taani mootettanaappe attin, co77u giikke; taani mishettada haasayais. ²Taani Xoossaa hagaadan yaagais: Hai ta bolli pirddoppa; neeni tana mootiyo mootoi aibakkonne taayyo yoota. ³Neeni tana huqqunnaau bessii? Neeni ne kushiyan medhdhido uraa kariyoogee, qassi iitatu halchchuwaa polissiyoogee lo77oo? ⁴Ne aifee asa aife malee? Asi xeelliyooagaadan neeni xeellai? ⁵Ne de7o laittaikka asa de7o laittaa keenee? ⁶Yaatin, ta mooruwaa aissi koyai? Ta nagaraakka aissi qorai? ⁷Taani mooranchcha gidennaagaanne ne kushiyaappe tana ooninne ashshanau danddayennaagaa neeni eraasa.

⁸'Tana ne kushee giigissidi medhdhiis; shin ha77i he kushee simmidi, tana xaissees. ⁹Neeni tana urqqaappe medhdhidoogaa hassaya. Yaatin, ha77i tana baanaadan liiqissanau hanai? ¹⁰Tana maattadan ta aayee uluwan tigidaageenne dichchidaagee nena. ¹¹Tana neeni ashuwaanne gogaa maizzadasa; ta meqettaa xaphuwaara gattada waaxadasa. ¹²Neeni taayyo de7uwaanne aggenna ne siiquwaa immadasa; ne naaguwan neeni tana paxa wottadasa.

¹³'SHin neeni he wodeppe doommada, ne wozanaa giddon tana qohanau qoppiyoogaa taani erais. ¹⁴Taani nagaraa oottikko be7anau, neeni tana wochchaasa; ta mooruwaakka atto gaakka. ¹⁵Taani mooranchcha gidikko, taayyo aayye7ana! Qassi taani xillo gidiyaakkokka, ta huuphiyaa pude xoqqu oottanau danddayikke. Aissi giikko, neeni tana yeellan kuntta wottadasanne tuggan mattoya wottadasa. ¹⁶Taani otorettikko, neeni tana gaammodan yedettada oiqqana; oiqqada qassikka tana qohanau, ne maalaalissiya oosuwaa neeni oottana. ¹⁷Neeni ta bolli ooratta markkata ehaasa; ne hanquwaakka ta bolli darissaasa; tana olanau ooratta halchchota giigissaasa.

¹⁸“Yaatin, tana ta aayee uluwaappe aissi kessadii? Ooninne tana be7ennan haiqqarkkinaashsha! ¹⁹Taani de7ennan aggarkkinaashsha! Woikko ta aayee uluwaappe kiyosaara duufuwan wodhdharkkinaashsha! ²⁰Ta de7anau attida laittati guutta gidokkonaa? Taani qiibaa ufaaitta ekkana mala, hai tana aggarkkii! ²¹Leelida xuma sohuwaa taani biyo wodee matiis; taani hegaappe simmada haa yiiikke. ²²Taani biyo sohoi sakkana xumainne cabboi de7iyo biitta; hegan de7iyo poo7oikka xumaa mala” yaagiis.

Xoofaari Koiro Haasayido Haasayaa

11 ¹Yaagin Naa7ima biittaappe yiida Xoofaari zaaridi, hagaadan yaagiis; ²“Ha haasayettida qaalau ubbau zaaro immiya asi baawee? Woikko haggaa haasayida bitanee tumanchcha gidanau danddayii? ³Ne mela haasayai asaa co77u oottii? Neeni qilliicciyo wode, nena seeriyaabi baawa gaadiiyye? ⁴Neeni odaidda, “Ta timirttee tuma; taani Xoossaa sinttan geeshsha” yaagaasa. ⁵Wai ana, Xoossai ne bolli ba doonaa dooyidi haasayeerenneeshsha! ⁶I neeyyo aadhdhida eratettaa xuuraa qonccisseerenneeshsha! Aissi giikko, tumu aadhdhida eratettaassi daro kifileti de7oosona. Xoossai nena ne oottido nagaraa keenaa qaxxayibeennaagaa era.

⁷“Neeni Xoossaa ciimma xuuraa qorada eranau danddayai? Woikko Ubbaa Danddayiya Xoossaa zawata koyada demmanau danddayai? ⁸Eti salotuppekka xoqqa; neeni ainne oottanau danddayakka. Eti Si7ooliyaappekka aadhdhida ciimma; neeni eranau danddayakka. ⁹Xoossaa aadhdhida eratettaa biittaa zananaappe aduqqees; abbaa gomppaappekka aakkees. ¹⁰I yiidi, nena qasho keettan yeggiyaakkonne pirdda keetti shiishshiyaakko, a digganau danddayiyai oonee? ¹¹Xoossai pattenna asata erees; iitabaa be7iyo wode, i coo aggenna. ¹²Eeyya asai aadhdhida eranchcha gidiyoo gaappe harddiidiyaa asa yeliyoogee matees.

¹³“Iyyoobaa, neeni ne wozanaa suure oottikko, ne kushiyaakka akko miccada woossikko, ¹⁴nagaraa ne kushiyaappe haassikko, ne keettanka iitabai de7ennaadan oottikko, ¹⁵yaatikko, neeni xoqqu gaada yeellai bannan ubbabaa

xeellana; yashshiyaabi bannankka minnada eqqana. ¹⁶Ne metuwaa ubbaakka neeni dogana; gukkida haattaadan, neeni a naa77antto hassayakka. ¹⁷Ne de7oi seetaa awaappekka aadhdhidi poo7ana; ne de7uwaa xumaikka maallado poo7uwaa mala gidana. ¹⁸Neeyyo hidootai de7iyo gishshau, neeni hirggennan de7ana. Xoossai nena naagiyo gishshau, neeni woppu gaananne shemppana. ¹⁹Neeni xiskkiyo wode, nena yashissana uri baawa; daroti nena auddashana. ²⁰SHin iitati metuwaa be7idikka akeekokkona; appe baqati attanaukka danddayokkona. Eta u haiqoppe attin, hara hidooti de7enna” yaagiis.

Iyyoobi Haasayees

12 ¹Yaagin Iyyoobi zaaridi, hagaadan yaagiis; ²“Hayyaninta, intte tumukka asa; aadhdhida eratetta ubbaikka inttenaara haiqqana! ³SHin taukka intteegaadan akeekai de7ees; taani intteppe laafikke! Ha intte haasayidobaa ubbaa ooninne erees. ⁴Taani Xoossaa woossin, i siyido asa gidikkonne, ta laggetuyyo miicciyoobaa kiyaa; taani xillonne boree banna asa gidikkokka, qilliicciyoobaa kiyaa. ⁵Inttena aiba metoinne gakkibeenna gishshau, ta metuwaa kareeta; kunddanau ganddigaariya bitaniyaakka sugeeta. ⁶Bonqqiyaageetu keettati saro de7oosona; Xoossaa yiilloyiyaageetikka hirggi bannan de7oosona. Eta kushiya wolqqai eti goinniyo xoossa.

⁷“SHin neeni ane meheta oichcha; eti nena tamarissana. Woikko saluwaa kafota oichcha; eti neeyyo yootana. ⁸Woikko sa7aara gooshettiya meretati nena tamarissana; abbaa moletikka neeyyo odana. ⁹GODAA kushee haggaa oottidoogaa hageetu ubbaa giddon erennai oonee? ¹⁰Paxa de7iyo meretatu ubbaa de7oinne asa ubbaa shemppoi a kushiyaana. ¹¹Inxxarssai qumaa shaakki eriyoo gaadan, haittai haasayaa shaakkidi erenneeyye?

¹²“Aadhdhida eratettaa cimida asatu matan de7ees; daro wodiya de7iyoogee akeekaa immees. ¹³Xoossaa aadhdhida eratettanne wolqqai de7ees; zoreenne akeekai an beettees. ¹⁴Xoossai qolidobaa zaaretti keexxanai oonee? I qachchido uraakka birshshi yeddana oonee?

¹⁵Xoossai iraa teqqikko, biittai melees; i iraa bukissikko, di7oi biittaa bashshees.

¹⁶“Minotettainne xoonoi Xoossaagaa; cimettiyaageenne cimmiyaageenne naa77aikka appe garssaara de7oosona.

¹⁷Zoriyaageetuppe i aadhdhida eraa qaari ekkees; halaqatakka i gooshshees. ¹⁸I kawota kawotaa araataappe wottees; wottidi ailleta kessees. ¹⁹Qeesetuppekka bonchchuwaa qaari ekkees; wolqqaamatakka aatti yeggees.

²⁰Ammanettida asatakka co77u oottees; cimatuppekka akeekaa wotti ekkees.

²¹Halaqata kaushshees; deriyaa kaalettiyaageetu wolqqaakka wurssees.

²²“Xuman de7iya xuura yohota qonccissees; sakkana xuma sohuwaakka poo7o kessees. ²³Xoossai kawotettata gitayees; gitayidi qassi xoonees. Kawotettaakka aassees; aassidi qassi xaissees. ²⁴Sa7aa asaa halaqata akeekaa diggidi, ogee baina bazuwan toilattanaadan oottees. ²⁵Poo7oi baina xuman eti tattafoosona; mattottida asatudan eti ganddigaaroonona.

Qassikka Iyyoobi Haasayees

13 ¹Hagaa ubbaa ta aiffee be7iis; ta haittaikka siyidi akeekiis.

²Intte eriyoojaa taanikka erais; taani intteppe laafikke. ³SHin taani Ubbaa Danddayiya Xoossaassi haasayanau koyais; inttenaara gidenna. Taani ta mootuwaa aara mootettanau amottais. ⁴Intte erenna asa gidiyoojee erettennaadan, wordduwan kammeeta; intte ubbaikka pattenna aakimeta. ⁵Intte ubbai co77u giidaa giderkketiishsha! Yaatiyaakko, inttena asai aadhdhida eranchcha gaana shin!

⁶“Ha77i ta mootuwaa siyite; ta doonaappe kiyiya palamaa ezggite. ⁷Intte Xoossaa doona gididi, wordduwaa haasayeetiyye? A gishshaa eqqidi, cimobaa haasayeetiyye? ⁸Intte a maaddiyoobi de7ii? Woikko ayyo xabaqa gididi mootetteetii? ⁹I inttena pilggi xeelliyaakko, intteppe lo77obaa demmanee? Intte asaa cimmiyoogaadan, a cimmanau danddayuuteetiyye? ¹⁰Intte geeman asaa som77uwaa xeellidi maaddikko, Xoossai tumu inttena seerana. ¹¹A bonchchoi inttena daganttennee? A anggai inttena yashshennee? ¹²Intte odiyo leemisoti bidintta mala pattennaageeta; intte shiishshiyi palamai urqqaappe merettida gondalliyaa mala.

¹³“Ane co77u giite! Taani haasayana; hagaappe guyyiyan, ba hanaa hano.

¹⁴Taani tana gakkiiyaabaa, haiquwaa gidiyaakkokka, ekkanaa giiga uttaas.

¹⁵Be7ite, Xoossai tana woriyaabaa gidikkonne, taani a danddayan naagana. Gidikkonne, taani ta mootuwaa a sintti shiishshana. ¹⁶Nagaranchcha asi a sintti shiiqanau danddayenna; hagee taani shiiqanau xaliyoogee, ooni erii, ta atettaassi gaaso gidanau danddayees. ¹⁷Ta haasayaa akeekidi siyite; taani odiyoogee intte haittan gelo. ¹⁸Be7ite, taani ta mootuwaa giigissaas; shatimmanaagaakka erais.

¹⁹“Abeet Xoossau, neeni tana mootanau yai? Neeni tana mooranchcha kessikko, taani co77u gaada haiqqana. ²⁰SHin neeni taayyo ha naa77ubata ootta; oottikko taani neeppe geemmikke. ²¹Tana qaxxayiyoojaa agga; tana daganttoppa. ²²Hegaappe guyyiyan, tana xeesa; xeesin taani koyana. Woikko taani haasayin, taayyo zaarada haasaya. ²³Bau, taani moorido moorinne nagarai aappunee? Ta balaanne ta nagaraa ane tana bessa.

²⁴“Neeni aibissi ne som77uwaa taappe gentai? Qassi tana aibissi ne morkkedan qoodai? ²⁵Tana, carkkoi efiyo boncco malaa, yashissuutee? Woikko melida suulla malaa yedettuutee? ²⁶Neeni ta bolli xaafido mootoi camo; harai attin, taani yelagattetan de7aidda oottido mooruwaanne ashshabaakka. ²⁷Neeni ta tohuwaa toho biratan qachchadasa; ta tanggiyo tanggo ubbaa wochchaasa; ta tohuwaa kottiyaa pilgga xeellaasa. ²⁸Taani musidabaadaaninne bil77ai miido afaladan musais.

Qassikka Iyyoobi Haasayees

14 ¹“Maccaasappe yelettida asa baree qantta; heгаа keesaikka metuwan kumi uttiis. ²I ciishshaadan ciyyidi, sohuwaarakka qoqqofetti aggees; qassi gam77ennan kuwaadan eesuwan aadhdhiichchees. ³Yaatin neeni, Xoossai, heгаа mala asakka xeelluutee? Qassi a pirddanau ne sintti shiishshuutee?

⁴Tunabaappe geeshshabaa kessanau danddayiyai oonee? Ooninne baawa. ⁵Asi de7ana laittati zawati uttidosa; i de7ana aginaakka neeni qooda wottadasa; neeni wottido zawaappe aadhdhiyaabi baawa. ⁶Hegaa gishshau, keraa oottiya asi ba

oosuwaa polidi shemppiyoogaadan, asi ba daafura laittaa polidi shemppanaadan, a aggaaga.

⁷“Mittaassikka hidootai de7ees; mittai qanxxikko aacees; aacaikka hegaadan haniiddi, de7i bayees. ⁸He mittaa xaphoi biitta garssan ceeggikkokka, a durumaikka biittan musikkokka, ⁹haattaa peenuwaa demmidi aacees; puutiyaadan ooratta licuwaa kessees.

¹⁰“SHin asi haiqqin, a wolqqai wurees; a shemppoi kiyaappe hini baggan, i awan de7ii? ¹¹Abbaappe haattai meliyoogaadan, qassi shaafaa haattaikka to77iyoogaadan, ¹²hegaadan asaikka haiqnees; he sohuwaappe denddenna. Saloti aadhdhana gakkanaashinkka asi beegottenna; ba xiskkuwaappekka denddenna.

¹³“Abeet Xoossau, neeni tana duufo gidдон genttada, ne hanqqoi aadhdhana gakkanaashin qottidabaa gidarkkiishsha! Neeni taayyo keeruwaa immada, he gallassi tana hassayidabaa gidarkkiishsha! ¹⁴Issi asi haiqqikko, simmidi paxanee? Ta laamee yaana gakkanaashin, ha tugga wodiya ubbaa danddayan naagana.

¹⁵Neeni medhdhido tanakka be7anau neeni laamotiyo wode, neeni tana xeesana; xeesin taani neeyyo koyana. ¹⁶Hegaappe guyyiyan, neeni tumuppe ta tangguwaa wochchana; shin ta nagaraa ta bolli qoodakka. ¹⁷Ta mooroi qarcciitaa gidдон yiicetti uttiis; ta nagaraakka neeni kammadasa.

¹⁸“Deree kunddiyoonne meqerettiyoogaadan, zaallaikka xoqolettiyoogaadan, ¹⁹haattaikka shuchchaa bookkiyoogaadaaninne di7oikka biittaa meecidi efiyoogaadan, hegaadan neenikka asaa hidootaa xaissaasa. ²⁰Neeni a merinau xonaasa; yaatobare i bi aggees. A meraanne laammada, ne sinttappe yeddaasa. ²¹A naati bonchchettikko, heгаа i erenna; eti tooshettikkokka be7enna. ²²SHin a bollaa seelai a xalaalau siyettees; i ba xalaalau yeekkees” yaagiis.

Naa77antto Haasayata

Elifaazi Naa77antto Haasayido
Haasayaa

15 ¹Yaagin Temaana biittaappe yiida Elifaazi hagaadan yaagidi

zaariis; ²“Aadhdhida eranchcha asi carkkodan ohettennabaa haasayii? Woikko arshsho bagga carkkuwaa ba uluwaa coo kunttii? ³Pattenna woikko maaddenna mootuwaa mootettii? ⁴Hegaa gidikko, neeni Xoossaassi yayyiyoogaa guuttadasa; haratikka Xoossaassi goinnennaadan diggaasa. ⁵Ne iitatetta ne haasayan erettees; ne cincca haasayai nena genttees. ⁶Ne bolli pirddiyai ne doonaappe attin, tana gidikke; ne inxxarssai ne bolli markkattees.

⁷“Koiro yelettida asi nenee? Woikko neeni dereti merettanaappe kase yelettadii? ⁸Neeni Xoossaa xuura yaa7aa tumu siyadii? Woikko aadhdhida erattetaa ne xalaalai eriyaabaa neeyyo milatii? ⁹Nuuni erennabaa neeni eriyooobi aibee? Nuuyyo gelennan aggidi, neeyyo gelidabai aibee? ¹⁰Ne aawaappe bairatiya asati, cimidi puulummida asati nu gidдон de7oosona.

¹¹“Xoossai neeyyo immido minttettoinne nuuni neeyyo ashkкетettan haasayido qaalai guutteeeyye? ¹²Ne wozanai nena aissi wora efi? Ne aifeekka aissi xeelaa dereqqii? ¹³Yaataada neeni Xoossaa bolli hanqqettadasa; heгаа mala qaalaakka ne doonaappe kessadasa. ¹⁴Asi Xoossaa sinttan geeshsha gidanau danddayii? Woikko maccaasappe yelettida asi xillo gidanau danddayii? ¹⁵Be7a, Xoossai ba kiitanchchatunkka ammanettenna; harai atto salotikka a sinttan geeshsha gidokkona. ¹⁶SHin ha sheneyiyaanne tunida asi, nagaraakka haattaadan ganiya asi ubba iitaa darennee!

¹⁷“Iyyoobaa, ane siya! Taani neeyyo yootana; taani be7idobaa ubbaa neeyyo odana. ¹⁸Aadhdhida eranchcha asati bantta maizza aawatuppe demmido erattetaa genttannan tana tamarissidosona. ¹⁹Ha biittai eta xalaalaassi imettiis; hara biittaa asaa timirttee eta gidдон walahettibeenna.

²⁰“Asa huqqunnidi de7iya iita asi, ba de7o laitta ubban tuggi appe shaahettenna. ²¹Ubbaton daganttiya cenggurssai a haittan siyettees; i saro de7ais giishin, panggati a bolli yaana. ²²Xumaappe kessi ekkanaagaa i ammanenna; i bisuwau qaadettiis. ²³A ahai ankkuwau quma gidana; baayyo xuma gallasai matattidoogaa i erees. ²⁴Metoinne tuggai olau kiyida kawuwaadan a daganttana. ²⁵Aissi giikko, i ba kushiya Xoossaa bolli denttiis;

Ubbaa Danddayiya Xoossaa bollikka xaliis. ²⁶Burzzuzzai burzzuzzai kiyi uttido ordde gondalliyaa oiqqidi, Xoossaa bolli makkaliis.

²⁷“A som77oi modhdhido gishshau, a xeessaikka boborccido gishshau, ²⁸i laattidi de7iyo katamatikka olan laalettido gishshaanne i de7iyo keettatika ooninne de7enna ona gidido gishshau, ²⁹i ba duretettan daro gam77enna; a aqoikka aara takkenna.

³⁰“Xumaappe i kessi ekkenna; a tasheta laco melissana; a ciishshaakka carkkoi pitti xaissana. ³¹Barkka bana cimmiiddi, hadaban ammanettoppo. Ammanettikko, i ekanabaikka hadabaa. ³²Wodee gakkennan shulliyaanne meli simmidi, naa77antto aacana danddayenna mittaa mala i gidana. ³³Teerennan wurccuwaara qoqqofettiya woiniyaa malanne ciishshai qoqqofettiyo wogaraa mala i gidana. ³⁴Xoossaassi yayyenna asatussi zaree xayana; mattaayyan keexettida keettaakka tamai maana. ³⁵Eti metuwaa shahaaridi, iitabaa yeloosona; eta uluwanka cimoi kumi uttiis” yaagiis.

Iyyoobi Haasayees

16 ¹Yaagin Iyyoobi hagaadan yaagidi zaariis; ²“Taani haggaa mala haasayaa daruwaa siyaas; intte minttettoos giiddi, tana metiyaageeta. ³Ha go77i baina intte haasayaayo wurssetti baawee? Tanaara inttena haggaa keenaa palamissiya gaasoi aibee? ⁴Intte ta sohuwan de7in, taani intte sohuwan de7idabaa gidiaakko, taanikka ta huuphiyaa qaattaidda, ha77i intte giyoobaa ubbaa intte bolli loittada haasayana shin! ⁵Hegaadankka, ta zoriyan taani inttena minttana shin! Ta doonaappe kiyiya haasayaikka inttena minttettana shin!

⁶“SHin taani haasayaakkokka, ta sahoi decenna; taani co77u gaada danddayiaakkokka, taappe kichchenna. ⁷Abeet Xoossau, neeni tana hitti oottadasa; ta keettaa asaa ubbaakka xaissadasa. ⁸Neeni ta gogaa melissadasanne gunddissadasa; ta bollaakka gilqqissadasa. Haggaa gishshau, asai tana be7idi, ‘Hagee i nagaranchcha gidiyogau markka’ yaagees. ⁹Xoossai ba hanquwan tana duuteretti yeggiis; ba achchaakka ta bolli garcciis; i ta morkkee tana dereqqees. ¹⁰Asati ta yuushuwan

shiiqidosona; shiiqidi ta bolli qilliicciiddi, ta qinxxalliyaa baqqidosona. ¹¹Xoossai nagaraa oottiya asatuyyo tana aattidi immiis; iitatu kushiyankka i tana oliis.

¹²“Taani kase woppu gaada de7aas; shin Xoossai tana kinchcherettiis; ta mirggaaciyaa oiqqidi, i tana mentterettiis. Qassi i tana zambbi kaa7anau baazzan wottiis; ¹³a wonddafiyaa zubbeti tana yaara haara muddidosona. Qareti bannan i ta kilahuwaa caddidi, ta ciyyiyaa ta tiriyaappe sa7an gussees. ¹⁴Olanau woxxiya olanchchaadan, i tana zaari zaaridi masunxxissees. ¹⁵Taani kayyottada, waaruwaa maayaas; ta wolqqaikka baanan olettiis. ¹⁶Taani yeekkiyo yeehuwaa daruwan ta som77oi puuriis; ta aifeekka zo77iis. ¹⁷SHin ha ubbankka taani mooridobi baawa; ta woosaikka geeshsha.

¹⁸“Biittau, biittau, ta suuttaa kammoppa; taani waassanaagaa diggoppa. ¹⁹Ha77ikka ta markkai saluwaana; taayyo xabaqatiyaagee bolla xoqqaana. ²⁰Ta laggeti tana karidi xeelloosona; ta aifee Xoossaa sinttan afuttaa tigees. ²¹Asaa asaara walassidi sigettiya asi de7iyoogaadan, tana Xoossaa sigettiya asi de7idaa gideerenneeshsha! ²²Aissi giikko, aramida laittati aadhdhidoogaappe guyyiyan, taani simmennasaa baana.

Qassikka Iyyoobi Haasayees

17 ¹“Ta shemppiyaa kiyausu; ta laittai qaammiis; taayyo duufoi giigi uttiis. ²Tana qilliicciyaageeti tumuppe ta yuushuwan de7oosona; eti taayyo yiillotiyo yiilluwaa ubbaton taani be7ais.

³“Abeet Xoossau, neeppe hari tana maaddiyaabi baina gishshau, neeni ne huuphiyan taayyo waase gida. ⁴Etau gelennaadan, neeni ta laggetu wozanaa dammettadasa. Haggaa gishshau, neeni etau xoonuwaa immoppa. ⁵Miishshaa demmana giidi, ba laggeta aatti immiya asaa nagarai a naata kaa7ana.

⁶“Xoossai tana asa ubbau qilliicciyoobaa kessiis; asi som77uwan cuchchiyo asa taani gidaas. ⁷Taani daro kayyottido gishshau, ta aifeekka galjiis; ta kushetinne ta tohoti laafidi, xinqqo keesa kiyidosona. ⁸Keha asati tana be7idi dagammidosona; suuretikka Xoossaa kaddiyaageetu bolli yiillotidosona. ⁹Gidikonne, xilloti bantta ogyaappe yaakka haakka simmokkona; suureti

wolqqaa gujji gujji boosona. ¹⁰SHin ha77i ubbaikka ane taakko haa yiite!
Yiyaakkokka, taani intte gidдон issi aadhhdida eranchcha asakka demmikke.

¹¹“Ta de7o laittai wuriis; ta halchchido halchchoikka ta wozanaa amoikka coo attiis. ¹²Ta laggeti qammaa gallassa goosona; xumi uttidaashin, ‘Poo7ana hanees’ yaagoosona. ¹³Taani ufaissan naagiyo ta keetta duufuwaa; ta hiixaakka yan xuman hiixxana. ¹⁴Duufuwaa taani, ‘Neeni ta aawaa’ yaagana; guxuniyaakka, ‘Neeni ta aayyiyo’ woikko ‘Ta michchiyo’ yaagana. ¹⁵Yaatin, ta hidootai awaane? Ooni a be7idee? ¹⁶Ta hidootai tanaara duufuwaa banddee? Nuuni naa77ai issippe biittan duge wodhdhaneeshsha?” yaagiis.

Bilddaadi Naa77antto Haasayido Haasayaa

18 ¹Hegaappe guyyiyan, SHuuba biittaappe yiida Bilddaadi hagaadan yaagidi zaariis; ²“Iyyoobaa, neeni ha haasayaa aude wurssuutee? Ane akeeka. Yaatobare nuuni haasayana. ³Nuna aissi miizza kessai? Aissi nuna damma kessai? ⁴Neeni ne hanqquwan nena qohaasa. Ne hanqquwan biittai baisa gidanee? Woikko zaallati bantta sohuwaappe xoqolettanee?

⁵“Nagaranchchatu de7oi komppee to7iyooogaadan to7anaagee geeshsha; i naa77antto mulekka eexxenna. ⁶I komppee bainna keetta mala; kase a matan de7iya komppeekka to7ees. ⁷I tanggiyo tanggoikka qaammees; i haraata zoriyo zoree a ongees.

⁸“A hemetai a efiidi, piriyan gelissees; diizzaa gidдон i hemettees. ⁹Piree a ginddiyaa oiqqees; oiqqidi a qatuwaa diggees. ¹⁰Ayyo yurddo wodoroi geeman sa7an hiixetti uttees; i hemettiyo ogiyanka gitee wodhdhi uttees.

¹¹“Dagamai a dooddees; dagamai a guyyeera ginddiyaa matidi yedettees. ¹²A wolqqai namisan daafuriis; bashshai a lanqen naagees. ¹³Woriya harggee a bollan ubban woraajjees; a kushiyaanne a tohuwaa duushissees. ¹⁴I hirggi bannan de7iyo ba keettaappe yedetettees; eti Haiquwaa giyo kawuwaakko, a efoosona. ¹⁵Harggiyaa gooddanau dinniyaa laaloogaappe guyyiyan, ooninne a keettan de7ena. ¹⁶I xaphoi garssaara meliyoonne tashetikka bollaara qoqqofettiyo mittaa

mala gidees. ¹⁷A woree biittaappe xayees; a sunttaikka sa7an hassayettennan attees. ¹⁸I poo7uwaappe xumau yedetettana; asai de7iyo biittaappekka i xayana. ¹⁹Ayyo na7i woikko zaree xayana; i de7ido sohuwan issi asinne paxa attenna. ²⁰Arggo bagga asai a gakkidaban dagammees; arshsho bagga asaikka yashshau kokkorees. ²¹Audekka iita asatu wurssettai hegaa mala; Xoossaa erennaageetu qaadaikka hegaa mala” yaagiis.

Iyyoobi Haasayii

19 ¹Hegaappe guyyiyan, Iyyoobi zaaridi, hagaadan yaagiis; ²“Intte tana aude gakkanaassi mudduuteetii? Aude gakkanaassi intte qaalan tana gaaccuuteetii? ³Intte tana tammutoo cayideta; tana kaushshiiddikka yeellatekketa. ⁴Taani tumu balidabaa gidiyaaakkokka, ta balai tana oichchana. ⁵Intte taappe kehiyoobaa intteyyo milatin, ‘Hagee metoi ubbai a gakkidoogee, i moorido gishshaassa’ yaagidi, ta bolli pirddeeta. ⁶SHin ha metuwaa ubbaa ta bolli gattidaageenne gitiyan tana gelissidaagee Xoossaa gidiyooгаа erite.

⁷“Taani, ‘Naaqettaas’ yaagada waassin, taayyo alliyaabi baawa; qaalaa xoqqu oottada, suure pirddaassi waassinkka, siyiyaabi baawa. ⁸Taani kanttennaadan Xoossai ta ogiyaa diriis; ta hemettiyoosaakka xuman gooziiis. ⁹Ta duretettaa taappe qaariis; ta bonchchuwaakka taappe diggiis. ¹⁰I tana mentteretti yeggiis; ta hidootaakka xaphuwaara xoqolettida mittaa mala oottiis. ¹¹A hanqqoi ta bolli eexxi kiyiis; i tana ba morkkedan qoodees. ¹²Ta bolli woraajanau i ba olanchchata kiittees; eti tana olanau ogiyaa kessoosona; ta dunkkaaniyaa yuushuwaakka dooddoosona.

¹³“Xoossai ta ishata taappe haassiis; tana eriyaageeti muleera taayyo allaga gididosona. ¹⁴Ta dabboti taappe shaahettidosona; ta laggetikka tana dogidosona. ¹⁵Ta son de7iya imattati tana dogidosona; ta macca ashkkaratikka tana imattadaaninne betedan xeelloosona. ¹⁶Taani ta ashkkaraa xeejin, taayyo koyenna; taani woossinkka, taayyo eenenna. ¹⁷Ta maccaasiyaa ta doonaa peenuwaa ixxaasu; ta ishantikka tana shenetoosona. ¹⁸Harai attin, guutta

naatikka tana karoosona; taani eqqiyo wode, ta bolli qilliiccoosona. ¹⁹Ta mata laggeti ubbai tana shenetoosona; taani siiqidoogeetikka taayyo zokkuwaa zaaridosona. ²⁰Ta meqetta ta gogaara ohettiis; haiquwaappe qiisan taani attaas.

²¹“Inttenoo ta laggetoo, Xoossaa kushee tana dechchido gishshau, taayyo qarettite. ²²Xoossai tana yedettiyoogaadan, intte tana aissi yedetteetii? Hanno gakkanaassi intte tana tuggayidoogee gidennee?

²³“Hanno gakkanaashin taani haasayido qaalai, wai hassayettidaa gideerenneeshsha! Maxaafanka wai xaafettidaa gideerenneeshsha! ²⁴Daro gam77ana mala, birata maarisan zaallaa bollan woocettidi xaafetteerenneeshsha!

²⁵“Tana Wozidaagee paxa de7iyooogaanne wurssettan biittaa bollan i eqqanaagaa taani erais. ²⁶Ta gogai meetetti wurikkonne, taani ta ashuwaappe shaahettada, Xoossaa be7anaagaa erais. ²⁷Hara uraa gidennan, taani ta huuphen, ta aifiyan a be7ana. Hegaa gishshau, ta wozanai aiba laamotii!

²⁸“Intte, ‘Metuwaayyo unkkoi a gidido gishshau, ane haayite! A yedettoos!’ giikko, ²⁹bisuwaayyo yayyite! Xoossaa hanqqoi bisuwaara yaana; pirddai de7iyooogaakka erite” yaagiis.

Xoofaari Naa77antto Haasayido Haasayaa

20 ¹Naa7ima biittaappe yiida Xoofaari hagaadan yaagidi zaariis; ²“Ne haasayai tana lanccissido gishshau, taani ainne takkennan ne haasayaayyo zaaruwaa immana. ³Ne cashsha haasayaa taani siyais; siyin ayyo bessiya zaaruwaa tana imma imma gees.

⁴⁻⁵“Asa biittaa bolli wottido wodiyaappe doommidi, beniisappekka nagaranchcha asatu ceeqoi qantta wodiyaassa gidiyoogaa, Xoossaa erenna asatu ufaissaikka liphida aifce xeellanaashiina gidiyoogaa neeni eraasa. ⁶Iita asi shaaraa gakkanaashin aduqqikkokka, ⁷i buhiyaadan pitetti xayana. A eriya ubbai, ‘I awan de7ii?’ yaagana. ⁸Aimuwaadan i paalli xayana; simmidikka beettenna; qammaa ajjuutaadan i xayi bayana. ⁹A be7ida aifeti naa77anttidi, a be7okkona; i ba de7iyooosaappekka tippi giidi xayana. ¹⁰Iita

aawai bonqqi ekkido miishshaa a naati bantta kushiyan guyye zaarana.

¹¹Payyanne mino gididiya a bollai guutta wodiyaappe guyyiyan, biitta kiyana.

¹²“Iita asa doonan iitatetta qumadan laqilaqikkokka, i ba inxxarssaappe garssa baggaara genttikkokka, ¹³wurrennaadan ba doonan coommiiddi, wotti bayikkokka, ¹⁴a ulo gididon a qumai laamettana; laamettidi woriya shooshshaa yiishshaa mala au gidana. ¹⁵Iita asi ba mittido duretettaa haa cuchhana; a uluwaappe Xoossai cooshshidi kessana. ¹⁶Iita asi mittiyoobai au yiishsha gidana; shooshshaa yiishshaa mala gididi, a worana. ¹⁷Eessainne maattai haattaadan goggishin, i be7ennan haiqqana. ¹⁸Ba daafurido daafuraa cawaa meennan, haraassi sheedhdhana; zal77idi worissido ba woriyanka ufaittenna.

¹⁹Aissi giikko, hiyyeesata i un77ettiis; eta shenehoo giis; hara asi keexxido keettaakka bau ekkiiis.

²⁰“A yiiqiyau zawi baawa; ba dosiyoobaa xarzzanau danddayenna; ²¹i miidoogaappe guyyiyan, aibinne attenna. Hegaa gishshau, a duretetta gam77enna. ²²I daro aquwaa demmiyo wode, metoi akeekennan a bolli gakki wodhdhana. ²³I miidi kallishin, Xoossai a qaxxayanau ba suulliya hanqquwaa a bolli gussana. ²⁴Birata bisuwaappe i baqatana; shin nahaasiyaa zubbee a caddana. ²⁵He zubbee ayyo zokkuwaa kantti kiyana; he phooliyaa xerai a tiriyaa kanttidi, ciyyiyaa gussana. Hegaa gishshau, dagamai a wozanaa shabbirana.

²⁶“I shiishshido aqo ubbai xayana; asi eettibeenna tamai a maana; a keettan attida asai ubbaikka taman meetettana.

²⁷Saloti ha bitaniyaa nagaraa qonccissana; biittaikka a bolli markkattana. ²⁸Xoossai hanqqettidi ehiyo beetan a keettainne ayyo de7iyaabai ubbai shohettidi baana.

²⁹Xoossai iita asatuyyo wottido qaadai hгаа” yaagiis.

Iyyoobi Haasayees

21 ¹Hegaappe guyyiyan, Iyyoobi hagaadan yaagidi zaariis; ²“Ane ta haasayaa akeekidi ezggite; ezggiyoogee intte tana minttettiyoogaa gido bayin.

³Taani issiton haasayanau taayyo kayaa immite. Taani haasaya simmin, qilliiccite! ⁴Taani mootettiyoosi asaara gidenna. Yaatin, tau danddayai wurikko, hegee

garamissiyaabee? ⁵Ane tana xeellite; xeellidi garamettite; intte kushiyanikka intte doonaa oiqqite. ⁶Tana gakkidabaa taani qoppiyo wodekka, tana daganttees; ta bollaikka kokkorees.

⁷“Iita asati aissi paxa de7iyoona? Eta baree aissi aduqqii? Eta wolqqaikka aissi dari dari bii? ⁸Etan naatinne naatu naati de7oosona; eti diccishin be7anau, gam77idi de7oosona. ⁹Eta soi hirggi bannan saro de7ees; Xoossai eta ba gatiman shoci erenna. ¹⁰Eta korima boorati macca miizzaara gaittiyo wode, koxxennaadan oittoosona; macca miizatikka aucayennan yeloosona. ¹¹Bantta naata dorssaa wudiyaadan kessoosona; eta naatika yan han duroosona. ¹²Karaabiyaa baqqiiddinne diittaa diixxiiddi, yettaa yexxoosona; pulaaliyaa punniiddikka ufaaittoosona. ¹³Eti bantta de7o laittaa ishaluwan polidi, bantta duufuwaakka saro boosona. ¹⁴Yaanidikka eti Xoossaa, ‘Nuppe haakka! Nuuni ne ogiyaa eranau koyokko! ¹⁵Nuuni ayyo oottanau Ubbaa Danddayiya Xoossai oonee? Nuuni a woossidi, go7ettanabi aibee?’ yaagoosona. ¹⁶Eti bantta ishalo de7uwaa bantta minotettan demmida goosona; shiin taani eta qofaa ekkikke.

¹⁷“Iita asatu de7uwaa xomppee to7i erii? Eta bolli bashshai wodhdhi erii? Xoossai ba hanquwan eta qaxxayi erii? ¹⁸Carkkuwaa sinttan eti suullaadan hanido wodee de7ii? Gotee pittii efiyo baanaadan eti hani eriyoonaa?

¹⁹“Intte, ‘Xoossai aawatu mooruwan eta naata qaxxayees’ yaageeta. Ane Xoossai nagaranchata eta huuphen qaxxayo! Yaatiyaakko eti bantta mooruwaa erana. ²⁰Eti bantta qixaatiyaa banttau ekkona. Ubbaa Danddayiya Xoossaa hanquwaa xuu7aakka eti bantta huuphen uyona. ²¹Aissi giikko, eti haiqqiichchidoogaappe guyyiyan, eta naata aibi gakkikkonne koyokkona.

²²“Bolla xoqqan de7iyaageeta pirddiya Xoossaa eraa tamarissanau danddayiya asi de7ii? ²³Issi asi kumetta wolqqainne kumetta saroi de7ishin, ishaluwan de7iiddi haiqqees. ²⁴A bollai orddidaashin, a meqettaa kolzzeekka shica de7ishin haiqqees. ²⁵SHin hara asi a shemppuwan azzanoi paccennan, ba de7on mulekka lo77obaa demmennan haiqqees. ²⁶Haiqqidi

eti naa77aikka issi mala biittan moogettoosona; eta naa77aakka guxuneti kammoosona.

²⁷“Intte tana naaqqanau qoppidi, intte wozanan halchchido halchchuwaa muliyaa taani loittada erais. ²⁸Intte, ‘He iitaa oottiya, gita bitaniyaa keettaa ha77i awaanee?’ yaageeta. ²⁹Ogiyaara hemettiya asata oichchibeekketii? Eti odiyoogaa ammanekketii? ³⁰Eti, ‘Iita asati bashshaa gallassi boshettennan attoosona; Xoossaa hanqqoi qoncciiyo gallassikka eti kessi ekkana’ yaagoosona. ³¹Iita asa a iitatettau oonee walassana? I oottido iitabaukka a qaxxayanai oonee? ³²I haiqqin, a ahaa duufuwaa efiyo wode, a duufoi bonchchuwan naagettana. ³³Qoodi banna asai a baliyan pe7ees; a duufuwaa biittaikka utulaadan au kauyyees. ³⁴Yaatin, intte tana waati hada oduwan minttetteetii? Intte ta oishaassi zaarido zaaroi ubbai worddo!” yaagiis.

Heezantto Haasayata

Elifaazi Heezantto Haasayido Haasayaa

22 ¹Hegaappe guyyiyan, Temaana biittaappe yiida Elifaazi hagaadan yaagidi zaariis; ²“Asi Xoossaa go77anau danddayii? Harai atto aadhhdida eranchcha gidiyaakkokka, i bana go77anaappe attin, Xoossaa go77enna. ³Neeni xillo gidikko, hegee Ubbaa Danddayiya Xoossaa ufaissii? Ne ogee boree bannaagaa gidikko, hegan i aiba wore demmii?

⁴“Neeni ayyo yayyiyo gishshaassee, i nena seeriyooeenne pirddiyoogee? ⁵Ne iitatetta daro gidennee? Ne nagarau zawi baawa. ⁶Neeni ne ishata gaasoi bannan waasiyaa xeesissadasa; asaa maayuwaakka qaarada eta kallo ashshadasa. ⁷Neeni saamettidaageeta haattaa ushshabaakka; namissetidaageetakka qumaa diggadasa. ⁸Neeni ne wolqqaaninne ne maatan zemppada, hara asaa biittaa neeyyo coo ekkadasa. ⁹Am77eta mela kushe yeddadasa; aawi bannaageetakka huqqunnadasa. ¹⁰Ne yuushuwan gitee dooddi uttidoogee hegaassa; akeekennan yashshai nena kokkorssiyoogee akka hegaassa. ¹¹Neeni be7ennaadan, neeyyo xumiyoogee hegaassa; qassi kixa haattai nena muukkiyoogee akka hegaassa.

¹²“Xoossai boila xoqqa saluwan uttidi, xoqqan de7iya xoolintteta duge xeellees. ¹³SHin neeni, ‘Xoossai ai erii? I heгаа mala, sakkana xumaa giddoorakka pirddanau danddayii?’ ¹⁴Salo gufanttuwaa bolli i simerettiyo wode, i be7ennaadan, sikkida shaarai a goozees’ yaagaasa.

¹⁵“Nagaranchchati hemettido beni ogiyan baanau qofaa qachchadii? ¹⁶Eti bantta wodee gakkennan de7ishin haiqqidosona; eta de7uwaa baasoikka di7uwan meecetti xayiis. ¹⁷Eti Xoossaa, ‘Nuuppe haakka! Ubbaa Danddayiya Xoossai nuuyyo ai oottanau danddayii?’ yaagidosona. ¹⁸Gidikkonne, eta keettan lo77obaa kuttidaagee Xoossaa. Hegaa gishshau, iita asatu qofai taayyo gelenna.

¹⁹“Iita asatu bolli gakkiaabaa be7idi, xilloti ufaittoosona; suure asatikka hagaadan yaagidi, eta bolli qilliiccoosona; ²⁰“Tumaappe nu morkketi xayidosona; eta duretettaakka tamai miis’ yaagoosona.

²¹“Iyyoobaa, ha77ikka Xoossaara giiga; aara saro de7a. Yaatikko, neeni anjettana. ²²A doonaappe timirttiyaa ekka; a qaalataakka ne wozanan wotta.

²³Nenatettaa ziqqissada, Ubbaa Danddayiya Xoossaakko, neeni simma; iita ooso ubbaa ne sooppe digga. ²⁴Ne worqqa sa7an ola; ne muruta worqqaakka shaafaa shuchchan ola. ²⁵Ubbaa Danddayiya Xoossai neeyyo worqqanne doorettida bira gido.

²⁶“Hegaappe guyyiyan, neeni Ubbaa Danddayiya Xoossan tumu ufaittana; ufaittada yeellatenna Xoossaakko pude xeellana. ²⁷Neeni Xoossaa woossana; woossin i siyana; qassi neeni ne shiiquwaa ayyo gattana. ²⁸Neeni zorettada qachchidobai neeyyo polettana; ne hemettiyo ogiyanka poo7oi poo7ana. ²⁹Aissi giikko, Xoossai otorettiyaageeta kaushshees; shin bantana ziqqissiyaageeta ashshees. ³⁰I suure asa wotti ekkees. Ne kushee naaquwaappe geeshsha gidikko, i ‘nena ashshana’ yaagiis.

Iyyoobi Haasayees

23 ¹Yaagin Iyyoobi hagaadan yaagidi zaariis; ²“Taani ha77ikka Xoossaa bolli makkalaisinne zuuzummais; aissi giikko, taani oolinkka a kushee ta bolli deexxiyoogaa aggibeenna. ³I de7iyoosaa taani erarkkinaashsha! I uttidosaakka gakkarkkinaashsha!

⁴Yaatiyaakko, taani ta mootuwaa a sinttan biddana shin! Ta doonaakka palaman kuttana shin! ⁵I ta mootuwaayyo zaariyoobi aibakkokka taani erana shin! ⁶I ba gita wolqqan tanaara eqettaneeshsha? CHii, chii, i taani odiyooogaa siyanaappe attin, heгаа hanenna. ⁷Ta wozanai suure gidiyo gishshau, taani Xoossaara mootettanau danddayais; i ta daannai tana merinau shatinttana.

⁸“SHin aisse, taani arshsho biikko, i yan de7enna; qassi taani arggo biikkokka, a demmikke. ⁹I huuphessa bagga biittan oottiyo wode, taani a be7ikke; qassi tohossa bagga biitti simmiyo wodekka, taani a demmikke. ¹⁰SHin i ta tangguwaa ubbaa erees; i tana paaccikko, taani worqqaadan geeshsha gidiyoogaa i be7ana. ¹¹Taani i hemettido ogiyaa baqqa oiqqada hemettaas; a ogiyaappe wora simmabeikke. ¹²A doonaappe kiyiya azazuwaappe taani shaahettabeikke; a qaalaakka ta wozanan wottaas.

¹³“Xoossai laamettenna. Aara eqettana, woikko ba koyidobaa i oottennaadan a teqqana asi baawa. ¹⁴I taayyo halchchidobaa polana; hegeetu mala, hara daro halchhotikka ayyo de7oosona. ¹⁵Hegaa gishshau, a sinttan eqqiyoogee keehippe tana yashshees; heгаа ubbabaa qoppada, taani kokkorais. ¹⁶Ta wozanai taahanaadan Xoossai oottiis; Ubbaa Danddayiya Xoossai tana daganttiis. ¹⁷Sakkana xumai ta som77uwaa goozikkokka, tana he xumai haasayaa diggibeenna.

Qassikka Iyyoobi Haasayees

24 ¹“Ubbaa Danddayiya Xoossai pirddiyo wodiya aissi keerennee? A eriyaageeti he wodiya aissi be7okkonaa? ²Iita asati bantta gadiyaa aassanau, zawan de7iya shuchchaa shoddoosona. Dorssaakka wuuqqi ehiidi, bantta dorssaa wudiyan gattidi heemmoosona. ³Aawai bainna naatu harena laaggidi, ekki boosona; am77ee booraakka acuwau oiqqidi, banttau ekkoosona. ⁴Hiyyeesata ogiyaappe yedettoosona; biittan de7iya hiyyeesata ubbaa bantta sinttappe qosetissoosona. ⁵Bazzon de7iya harddiidatudan, hiyyeesati bantta naatuyyo miyoobaa koyiiddi, bazzon daafuroosona. ⁶Eti dembban hara asau kattaa cakkoosona; iita asatu woiniyaa teera

wurccuwaakka xunqoosona. ⁷Eti qammaa kallo aqoosona; meeguwa wodekka bollan paliyoobi etau baawa. ⁸Deretun bukkiya iran eti murxxoosona; geliyoosaa xayidi, shuchchaa qoommoosona.

⁹“Iita asati aawai bainna na7aa aayee xanttaa xammiyoosaappe dafi ekkoosona; hiyyeesatu guutta naatakka acuwaayyo oiqqoosona. ¹⁰Hiyyeesati maayuwa xayidi, kallo hemettoosona. Eti mirqqiyaa miyyiiddi namisettoosona. ¹¹Eti zaitiyaa kessanau wogaraa teeraa burxxoosona; woine teeraakka gum77iiddi saamettoosona. ¹²Kataman kataman haiqqana haniya asati ooloosona; deshettida asatikka maaduwa koyidi waassoosona; shin Xoossai eta metuwa xellenna.

¹³“Poo7uwa ixxiya asati de7oosona; eti poo7oi aibakko erokkona; a ogiyaappekka wora boosona.

¹⁴SHemppuwa woriyaagee wonttimaatti denddidi, hiyyeesatanne metootanchchata worees; qammi qassi kaisodan wuuqqees. ¹⁵SHAaramuxiyaagee sa7ai lem77anaagaa naagees; i, ‘Ooninne tana be7oppo’ giidi, ba som77uwa kammes. ¹⁶Kaisoti qammi keettaa bookkidi, wuuqqanau geloosona; shin gallassi poo7uwa ixixidi, qosetti pe7oosona. ¹⁷Eta gallassa poo7oi yashshees; shin qamma xumai eta dagantenna.

¹⁸“Iita asata di7o haattai quccidi efees; eta gakkida gadee qanggettidaagaa gidees. Ooninne eta woiniyaa turaa sohuwaa beenna. ¹⁹SHachchai hombbiyan seerin, awai a melissi xaissiyogaadan, hegaadankka, nagaranchchati haiqqidi xayooosona. ²⁰Hari attin, yelida aayetikka eta hassayokkona. Guxunee eta ashuwa mal77in mees. Eta iita oosoikka wullida mittaadan meqqana. ²¹Aissi giikko, eti na7i bainna maine maccaasaa naaqqidosona; am77e maccaasaakka maaddennan ixxidosa.

²²“Xoossai ba wolqqan minota xaissees; i eta bolli denddido wodekka, eti paxa attokkona. ²³Xoossai eti saro de7anaadan oottikkokka, eta ogiyaa wochchees. ²⁴Iita asati guutta wodiyaassi xoqqu xoqqu goosona; shin sohuwaarakka sharafaadan shullidi xayooosona; kattaadan cakettoosona.

²⁵“Hegee hanenna giidi, kaddiya asi de7ii? Taani odido qaalaakka worddo giidi, ammanttiya asi de7ii?” yaagiis.

Bilddaadi Heezantto Haasayido Haasayaa

25 ¹Hegaappe guyyiyan, SHuuha biittaappe yiida Bilddaadi hagaadan yaagidi zaariis; ²“Xoossai wolqqaama gidiyoo gishshau, asai yayyidi, ayyo haarettees. I ba saluwa kawotettaa saruwan naagees. ³A olanchchata qoodanau danddayiya asi de7ii? Xoossaa poo7oi gakkenna sohoi de7ii? De7enna. ⁴Yaatin, asi Xoossaa sinttan waani xillo gidanau danddayii? Maccaasappe yelettida asi waani wogaadan geeshsha gidanau danddayii? ⁵Xoossaa sinttan aginaikka wagagga poo7o gidenna; a sinttan xoolinttetikka geeshsha gidokkona. ⁶Yaatin, Xoossaa sinttan uu7enne guxune gidiya asi ai keena laafee?” yaagiis.

Iyyoobi Gidduwaara Kilppayees

26 ¹Yaagin Iyyoobi hagaadan yaagidi zaariis; ²“Wolqqi bainna asa neeni aiba maado maaddadii! Daafurida qeeseta neeni aiba ashetta ashshadii! ³Aadhdhida eratetta bainaagaa aiba zore zoradii! Ai keena gita eratetta qonccissadii! ⁴Neeni ha qaala haasayanaadan nena oonee maaddidai? Qassi hagaadan haasayanau nena denttettidaagee o ayyaanee?” yaagiis.

Bilddaadi Ba Haasayaa Wurssees

⁵Yaagin Bilddaadi, “Haiqqidaageetu moitilleti biittaappe garssa baggaara haattaa gidon kokkoroosona. ⁶Xoossaa sinttan Si7ooleekka qoncce; aibinne a genttanau danddayenna. ⁷Xoossai huuphessa bagga salota micciis; sa7aakka aibakko bannasan kaqqiis. ⁸I shaaratun haattaa kuntees; kunttin haattaa deexuwan shaarati daakettokkona. ⁹Goobanida aginaa i ba shaaran kammes. ¹⁰Poo7uwa xumaappe shaakkanau, saloi sa7aara danttettiyoosan qammainne gallassai laamettiyo zawa Xoossai essees. ¹¹I seeriyo wode, salotu tuuqeti dagamau kokkoroosona. ¹²Ba wolqqan abbaa co77u oottiis; ba akeekan Ra7aaba giyo miimminttiyaa xaissii. ¹³I shemppiyo shemppuwan saloti geeyidosona; a kusheekka xonggettiya shooshshaa woriis. ¹⁴Hageeti ubbai Xoossai oottido oosotuppe

amaridaageeta; nuuni siyoogee saasuketta xalaala. Yaatin, a wolqqa gitatettaa akeekanau danddayiyai oonee?" yaagiis.

Iyyoobi Haasayees

27 ¹Yaagin Iyyoobi hagaadan yaagiis; ²"Ta suure pirddaa tana diggidi, ta de7uwaa camo kessida, Ubbaa Danddayiya Xoossan taani caaqqais. ³Xoossai taayyo de7o shemppuwaa immido keenan, ⁴ta doonai wordduwaa haasayenna; ta inxxarssaikka cimuwaa odenna. ⁵Intte haasayidoogee likke gaada taani ekkikke; haiqqana gakkanaassikka taani tana suure giyoogaa aggikke. ⁶Ta xillotettaa mintta oiqqanaappe attin, xillotettaa aggikke; taani de7ido laitta ubban ta wozanai kahai tana walassenna.

⁷"Ta morkketinne tanaara eqettiyaageeti ubbai iitanne mooranchcha asaadan qaxxayettona. ⁸Xoossai eta shemppuwaa eta ashuwaappe shaakkidi, eta laittaa qanttiyo wode, iitatuuyo sinttanaa ufaissi aibee? ⁹Eta bolli metoi gakkiyo wode, Xoossai eta waasuwa siyii? ¹⁰Ubbaa Danddayiya Xoossan eti ufaittanee? Eti ubba wode Xoossaa xeesanee?

¹¹"Taani inttena Xoossaa wolqqaabaa tamaarissana; Ubbaa Danddayiya Xoossaa matan de7iyaabaa taani intteppe qottikke. ¹²Intte ubbai haggaa intte huuphen be7ideta. Yaatin, ha hada haasayaa aissi haasayeetii?

¹³"Xoossai iita asatuuyo battido qaadainne huqqunniya asati Ubbaa Danddayiya Xoossaappe ekkiyo woiitoi hagaappe kaalliyaa. ¹⁴Eta naati ai keenaa darikkonne, eti olan wuroosona; eta zaretikka miyoobaa xayidi namisettoosona. ¹⁵Hegaappe attidaageeti boshan wuroosona; eta am77etikka etayyo yeekkokkona.

¹⁶⁻¹⁷"Iita asati, qoodin wurenna biraa shiishshinkka, eta biraa suure asati shaakki ekkana; qassi maayuwa darissidi shiishshinkka, eti shiishshiyooogaa xilloti maayana. ¹⁸Eti keexxiyo keettati shararootiyaa keettaa mala; naagiyaageeti keexxido zamppaa mala.

¹⁹"Eti dure gididi, bantta hiixan zin77ana; shin eti xiskkuwaappe beegottiyo wode, aibinne xayin mela attana. ²⁰Dagamai di7uwaadan qoppennan eta bolli yaana; qammancka gotee eta

denttidi efaana. ²¹Arshsho bagga carkkoi eta de7iyooosaappe pittidi efaana. ²²Eti kessi ekkanaau baqatishin, qareti bannan eta bolli wodhdhana. ²³Wodhdhidi wolqqaama cenggurssaa sissiiddi, eta yedettana.

Aadhdhida Eratettaa Timirttiyaa

28 ¹"Biraa bookki kessiyoosainne worqqa geeshshanau seerissiyooosai de7ees. ²Biratai asai biittaappe bookkin kiyees; nahaaseekka a shuchchaa seerissin kiyees. ³Asai xomppiyaa ehiidi, xumaa xoonnes; biittaa xaggaa gakkidi, sakkana xumaa gidдон he shuchchaa koyees. ⁴Asai de7iyooosaappe haakkidi, asaa tohoi yedhdhi erennasaa biidi, hegan ciimma ollaa bookkees; bookkidi hegan wodoruwan yaanne haanne kuulumuliiddi, asaappe shaahettidi de7ees. ⁵Kattai biittaappe mokkees; shin he biittaa giddoi taman seeridi, aadhdhi aadhdhi wodhdhees. ⁶He biittaa gidдон de7iya shuchchaappe sampperiyaa giyo al77o shuchchai kiyees; a baanaa giddoppekka kulkka worqqai beettees.

⁷"He shuchchaa bookkiyoosaa efiya ogiyaa xinggillee erenna; gaceekka be7ibeenna. ⁸Hanttaara do7ati bantta tohuwan he sohuwaa yedhdhi erokkona; gaammoikka hegaara kanttenna.

⁹"Asi mino zaallaa mentterettes; deriyaakka bookkidi, xaphuwaappe aatti yeggees. ¹⁰Zaallaa lukkidi, kanttiyo ogiyaa kessidi, he al77o shuchchaakka demmees. ¹¹Haattai he sohuwau goggennaadan zeerees; geemmidabataakka poo7uwau kessees.

¹²"SHin aadhdhida eratettai awappe beettanau danddayii? Akeekai beettiyoosai awee? ¹³Asi a tumu waagaa erenna; aissi giikko, aadhdhida eratettai paxa de7iyaageetu gidдон beettanau danddayenna. ¹⁴Abbaa ciimmai, 'Aadhdhida eratettai ta gidдон baawa' yaagees.

¹⁵"Aadhdhida eratettai worqqan woikko biran shamettenna. ¹⁶Aadhdhida eratettai muruta worqqan, maragidiyaanne sampperiyaa geetettiya al77o shuchchan shamettenna. ¹⁷Worqqainne heregaappe oosettida miishshatu waagai aara likettenna; worqqaappe oosettida al77obankka laamettenna. ¹⁸Aadhdhida eratettaa waagai zaagooliyaappe,

almmaaziyaappenne inqqo ubbaappe aadhdhees. ¹⁹Tophaaziyoonyiyya giyo Toophphiyaa inqqoikka aara likettenna; muruta worqqankka shamettenna.

²⁰“Yaatin, aadhdhida eratetta auppe yii? Akeekai beettiyoosai aweet? ²¹Paxa de7iya mereta ubbaappe geemmi uttiis; saluwaa kafotikka a demmokkona.

²²Bashshainne haiqoi, ‘Nuuni aadhdhida eratettau odo xalaalaa nu haittan siyida’ yaagoosona.

²³“Aadhdhida eratettaakko efiya ogiyaanne i de7iyo sohuwaa eriyai Xoossaa xalaala. ²⁴Aissi giikko, Xoossai sa7aa gaxaa ubbaa xeellees; xeellidi salotuppe garssaara de7iyaabaa ubbaa be7ees. ²⁵Xoossai carckkuwaassi wolqqa immido wodenne shaaraa haattaa likkido wode, ²⁶iraikka awan bukkanaakko, dadaikka awan wodhdhanaakko wogaa wottido wode, ²⁷i he wode, aadhdhida eratettaa be7iis; be7idi paacciis; paaccidi, lo77o giis. ²⁸Hegaappe guyyiyan, Xoossai asaassi odiiddi, ‘Xoossaassi yayyiyoogee aadhdhida eratetta; iitaappe haakkiyoogeeekka akeeka’ yaagees” yaagiis.

Iyyoobi Wurssetta Mootuwaa Mootees

Iyyoobi Haasayees

29 ¹Iyyoobi qassikka hagaadan yaagiis; ²“Ha77i ta de7iyo duussai Xoossai beni tana naagido wodiyaagaa mala gideerenneeshsha! ³A xompee ta bolli poo7in, taani a poo7uwan hemettaas. ⁴He wodee Xoossai tananne ta so asaa naagin, taani ta kumetta wolqqaara de7ido wode. ⁵He wode Ubbaa Danddayiya Xoossai tanaara de7ees; ta naatika ta yuushuwan de7oosona. ⁶Taani ta kushiyaa maattan meecettaas; ta gaacciyo woxaappekka zaitee shaafaadan goggiis.

⁷“Taani kataman de7iya pirdda keettaa biido wode, daannatuura issippe uttaas. ⁸He wode yelagati tana be7idi, ogiyaa immidosona; cimatika tana bonchchanau denddidi eqqidosa. ⁹Halaqati haasayiyoogaa aggi bayidosona; bantta doonanka bantta kushiyaa wottidosona. ¹⁰He kataman de7iya gita asatika co77u giidosona; eta inxxarssaikka eta kookkiyaa baqqi oiqqiis.

¹¹“Tabaa siyidaageetinne tana be7idaageeti ubbai tana galatidi haasayidosona. ¹²Aissi giikko, maaduwaassi waassiya hiyyeesatanne aawai aayiyaa xayin, maaddiyaabi bannaageeta taani ashshaas. ¹³Haiqqana haniya bitanee tana anjiis; am77iyaakka ta maaduwan ufaittaaasu. ¹⁴Taani xillotettaa maayodan maayaas; suure pirddaikka ta afala malanne qumaashsha mala. ¹⁵Taani qooqetuyyo aife, wobbetuyyo toho gidaas. ¹⁶Hiyyeesatuyyo aawa gidaas; taani erenna asatuyyookka xabaqa gidaas. ¹⁷Taani iitatu gappataa menttaas; eti shankkatidi oiqqidoogeeet akka eta doonaappe wotta akkaas.

¹⁸“Hegaa gishshau, taani ta qofan, ‘Taani lo77o, adussa laittaa ta so asaa gidduwan de7ada haiqqana. ¹⁹Aissi giikko, taani ba xaphota haattaa giddo yeddidanne xaazai qamma ubban a tashiyaa bolli de7iyo mittaa mala. ²⁰Taani ubbatonkka bonchchettada de7ana; ta wolqqaikka ubbaton ooraxxana’ gaada qoppaas.

²¹“Taani haasayiyoogaa asai sirphphi gi ezggidi, ta zoriyaa ekkiis. ²²Taani haasayidoogaappe guyyiyan, eti zaarettidi haasayibookkona; aissi giikko, ta qaalai eta wozanan xokkiis. ²³Goshshanchchai iraa naagiyoogaadan, eti taani haasayanaagaa siyanau hanggidi naagidosona. ²⁴Eti hirggi uttidaashin, taani ta som77uwaa pashkkissaas; hegan eti minettidosona. ²⁵Taani eti de7ana ogiyaa dooraas; doorada eta halaqadan uttaas. Ba olanchchatu gidдон de7iya kawuwaadan, taani eta gidдон de7aas. Qassi azzaniyaageeta minttettiya asa mala gidaas.

Qassikka Iyyoobi Haasayees

30 ¹“SHin ha77i taappe yelagiya asati tana baceessoosona. Eti ta dorssaa wudiyaa heemmiya kanata maaddana ginkka taani diggido aawatu naata. ²Eta aawati wolqqi ixidoogeeetanne bolli gilqqidoogeeeta gidido gishshau, tana ainne maaddibookkona. ³Metuwaanne namisaa gaasuwan qammi denddidi, bazzo biiddi, xaphuwaa coommidosona. ⁴Qassi sharafaanne boncuwaa maxidosona; mal77enna sankkaaraa xaphotakka miidosona. ⁵Asai waassiiddi, kaisota yedettidoogaadan, asaa giddoppe eta

yedettiis. ⁶Eti zanggaaraa gidдон, gonggolo gidдоoninne zaalla kooppo gidдон de7idosona. ⁷Eti buuraa gidдон bazzo do7atudan waassidosona; doobbiyaa garssan shiiqidi, issippe de7idosona. ⁸Eti xurqqayyiyan shocettidi, biittaappe goodettidosona. Eti sunttaara moorettidi, eeyya gididi de7idosona.

⁹“Ha77i eta naati tana yettan qilliiccoosona; taani eta gidдон leemisidi odiyoojaa gidaas. ¹⁰Eti tana shenetidi, taappe haakkoosona; ainne yeellatennan ta som77uwan cuchchaa cuchchoosona.

¹¹Xoossai ta wolqqaa laafettidi, tana kaushshido gishshau, eti tana qohanau, bixaalaa kessirggido paraadan, yeda gididosona. ¹²Ha seeri bannan diccida naati ta bolli denddidi, tana yedettoosona; eti tana xaissanau ta bolli woraajjoosona.

¹³Eti ta hemettiyo ogiyaa gorddidi, tana xaissanau koyoosona; ooninne eti heгаа oottanaagaa diggenna. ¹⁴Olanchatati katamaa dirssaa menttidi geliyoogaadan, eti ta bolli yiidosona. ¹⁵Gita dagamai tana hitti oottiis; ta bonchchoikka carkkoi efiyoobaadan biis; ta ishaloikka shaaraadan xayyiis.

¹⁶“Ta shemppiyaa hitaasu; tuggaa gallassai tana cirppinti oiqqiis. ¹⁷Qammi qammi sahoi ta meqettaa coommes; seelaikka shemppi ekkennan gede gujjees. ¹⁸Ta maayoi gunddidi moorettiis; qoliyaa qooriyaadan, tana cuulli oiqqiis. ¹⁹Xoossai tana urqqan oliis; olin taani biittaappe bidinttaappe kehenna asa gidaas.

²⁰“Abeet Xoossau, taani neeyyo waassais; shin neeni taayyo allabaakka. Eqqada nena woosaa; shin neeni ta woosaa siyabaakka. ²¹Neeni kaseegaappe dummatada, taayyo meqettaa iitadasa; ne gita wolqqan tana yedettaasa. ²²Neeni tana carkkuwan denttadasa; denttada a togissadasa; gotiyankka tana suragissadasa. ²³Asau ubbau wurssetta gidida haiquwau neeni tana aattada immiyoojaa taani erais.

²⁴“Kunddidi meqqida asi tuggatiiddi, ‘Tana maaddarkkii’ giidi waassin, au qarettenna asi de7ii? ²⁵Tuggan de7iyaageetuuyyo taani yeekkabeikkinaa? Hiyyeesatuuyyo taani qarettabeikkinaa?

²⁶Lo77obaa demmana gaada taani amottiyo wode, iitabai tana gakkiiis. Taayyo sa7ai kehees gaada taani naagiyo

wode, gallassai taayyo xumiis. ²⁷Ta wozanai hirggiis; taani woppaa demmabeikke; gallassaappe gallassan ta tuggai yaa dariis. ²⁸Ta bollai awaa suuluwan gidennan azzanuwan karexxiis; taani shiiquwan eqqada, ‘Tana maaddite!’ gaada waassais. ²⁹Taani worakanatuuyyo isha, yanchchatuuyyookka dabbo gidaas. ³⁰Ta gogai xiiximmidi, poqetti poqetti wodhdhees; ta bolllaikka mishuwan xuugettees. ³¹Hegaa gishshau, ta maazinqqee zilaassau diixettiis; ta imbbiliiteekka yeehuwau punettiis.

Iyyoobi Ba Haasayaa Poliis

31 ¹“Maccaasa xeellada amottennaadan, taani ta aifiyaara maachchaa maacettaas. ²Taani heгаа oottidabaa gidiyaakko, bollan de7iya Xoossai taayyo aiba qaada immanddeeshsha? Saluwan de7iya Ubbaa Danddayiya Xoossai asaassi immiyo woiitoi aiba gidanddeeshsha? ³Iitatu bolli boshai, mooruwaa oottiyaageetu bolli bashshai gakkanaagee erettidaagaa gidenneeyye? ⁴Xoossai ta hemetaa ubbaa be7ees; ta tangguwaa ubbaakka qoodees.

⁵“Taani iitabaa mulekka oottabeikke; asakka cimmanau kajeelabeikke. ⁶Xoossai tana likke meezaanan mazzano; yaatidi taani xillo gidiyoojaa ero. ⁷Ta hemetai ogiyaappe sher77idabaa gidikko, ta wozanaikka ta aifee xeellidobaa amottidabaa gidikkonne, qassi ta kusheekka nagaran tunidabaa gidikko, ⁸ta carshshai ubbai shodetti xayo; taani zeridobaakka harai mo.

⁹“Ta wozanai ta shooruwaa maccaasa amottidaba gidikko, woikko taani i penggen zuggada naagidabaa gidikko, ¹⁰ta keettaayyiyaa hara asau gaaccu; qassi hara attuma asati iira zin77ona. ¹¹Aissi giikko, shaaramuxiyoojee keehippe pokkonne pirddan qaxxayissiya nagara. ¹²Ha nagarai tamaadan xuuggidi, ta aquwaa ubbaa xaissiyaabaa.

¹³“Taani ta attuma woikko ta macca ashkarati tana mootin, eta mootuwaa karidabaa gidikko, ¹⁴Xoossai tana pirddiyo wode, taani waananee? Qassi i tana oichchiyo wode, taani woiga zaaranee?

¹⁵Aissi giikko, tana medhdhida Xoossai ta ashkaratakka i medhdhiis. Nuna ubbaakka nu aayee nu aayee uluwan tilidaagee issi a xalaalaa.

¹⁶“Taani hiyyeesati woossidobaa diggabeikke; woikko am77eta minttettennan agga erikke. ¹⁷Aawai aayyiyaa bainna naati mela aqiyoo wode, taani ta qumaa tarkka mabeikke. ¹⁸Taani eta ta yelagatettaappe doommada, eta aawadan dichchaas; ta aayee uluwaappe yelettoosappe doommada, am77eta maaddaas. ¹⁹Maayoi xayin, meegoi woriyo uraa, woikko kallo de7iya metootanchcha demmiyo wode, ²⁰ta dorssatu ikisiyaappe oosettida maayuwaa taani etau immennan agga erikke. Hegaa gishshau, etikka bantta polo wozanan tana galatoosona. ²¹Taani mootuwan eta shatimmanaagaa erada, aawi bainna naata naaqqidabaa gidikko, ²²ta qesee kuriyaappe meqqo; ta kusheekka hashiyaappe karetti wodhdho. ²³Hegaa taani oontennaagee Xoossaa qixaatiyaassi yayyiyo gishshaassanne a anggai tana daganttiyo gishshaassa.

²⁴“Taani worqqan ammanettido wodee baawa. Muruta worqqaakka, ‘Taani nenan ceeqettais’ gabeikke. ²⁵Ta duretettaa daruwan, ta kushee demmido woriyan taani ufaittabeikke. ²⁶Awaa phoolettaa woikko aginaa lo77otettaa be7ada, ²⁷ta wozanan geeman eta bonchchabeikke, woikko ta kushiyaa pididi ootta yerada, etau goinnabeikke. ²⁸Taani hegaa oottidaakko, Xoossaa kaddaas shin. He nagaraikka pirddan qaxxayissiya nagara.

²⁹“Ta morkketa gakkida iita qaadan taani ufaittabeikke; eta gakkida metuwanikka hombbocabeikke. ³⁰“Ta morkkee xayo’ yaaga qanggada, nagara oottabeikke. ³¹Taani ubbaton imattaa mokkiyoogaa ta ashkkarati taayyo markkattoosona. ³²Sa7ai qammido asa karen aissabeikke; taani ta keettaa penggiyaa ogiyaara biyaagau ubbatoo dooya wottaas. ³³Asai qosiyooqaadan, taani ta nagaraa ta shophphan qosabeikke. ³⁴Taani asaa haasayaassi dagammabeikke; eta boriyaassi yayyada, taani co77u giido wodeenne kare kiyennan aggido wodee baawa.

³⁵“Taani haasayiyoogaa siyiyaabi de7eerenneeshsha! Taani haasayidobai ubbai tuma gidiyooqau taani paramais; Ubbaa Danddayiya Xoossai taayyo zaaruwaa immo. Ta baarigaarai tana

mootido pailee de7in, wai be7arkkinaashsha! ³⁶Be7iyaakko, wootodan taani ta hashiyan sikkana shin! Kallachchadan ta huuphiyan goxxana shin! ³⁷Taani halaqadan akko shiiqada, ta oottidobaa ubbaa ayyo yootana shin!

³⁸“Ta goshsha biittai, ‘Tana bonqqa ekkadasa!’ giidi, ta bolli waassidabaa gidikko, ta yafaratikka ta bolli yeekkidabaa gidikko, ³⁹he biittan mokiidaagaa miishsha qanxxennan coomiidabaa gidikko, woikko he biittaa oottiyaageeta namisan woridaba gidikko, ⁴⁰taayyo gistiyaa gishshaa agunttai, banggaa gishshaakka sharafai he biittan mokko” yaagiis.

Iyyooba haasayai hagan polettiis.

Eelihu Haasayaa

Eelihu Haasayees

32 ¹Iyyoobi, “Taani xillo asa” giido gishshau, ha heezzu asati ayyo zaaruwaa immiyooqaa aggi bayidosona. ²Iyyoobi Xoossaa xillo giyoogaa aggidi, bana xillo oottido gishshau, Raama yara gidiyaa Buuziyaa Barkkeela na7ai Eelihu Iyyooba bolli keehippe hanqqettiis. ³Eelihu qassi Iyyooba heezzu laggetakka hanqqettiis; aissi giikko, eti a coo mooranchcha giidosonappe attin, ayyo zirxxa zaaro zaaranau danddayibookkona. ⁴Eelihu etappe kaalotiyo gishshau, eti ubbai haasayaa wurssana gakkanaashin naagiis. ⁵Ha heezzu asati Iyyoobayyo gidiyaa zaaruwaa immanau danddayibeennaagaa be7idi, i keehippe hanqqettiis.

⁶Hanqqettidi Buuziyaa Barkkeela na7ai Eelihu hagaadan yaagidi, haasayaa doommiis; “Taani laittan naatais; intte taappe cimeeta. Hegaa gishshau, taani ta qofaa intteyyo yootanau yayyaas. ⁷Taani, ‘Cimati haasayona; bantta daro laittan demmido aadhdhida erattetaa tamaarissona’ gaada qoppaas. ⁸SHin asa gididon aqidi, aadhdhida erattetaa asassi immiyaagee Ubbaa Danddayiya Xoossaa Ayyaanaa. ⁹Asaa aadhdhida eranchcha kessiyaagee cimatteta gidenna, woikko likkebai geliyoi daro de7ida asatussa gidenna. ¹⁰Hegaa gishshau, siyite; taanikka ta qofaa intteyyo yootana.

¹¹“Be7ite, intte haasayiyo wode, taani co77u gaada ezggaas; intte haasayana qaala qoppishikka naagaas. ¹²Taani intte

giyoogaa ubbaa wurssa siyaas; shin inteppe ooninne Iyyoobi mooranchcha giidi ammantibeenna; qassi inteppe ooninne a palamau bessiya zaaruwaa immibeenna. ¹³Iyyooba haasayaayyo kalissiya zaaruwaa zaaranai Xoossaappe attin, asa gidenna gishshau, intte, 'Nuuni aadhdhida eratettaa demmida' geennaadan naagettite. ¹⁴Iyyoobi palamettidoogee inttenaarappe attin, tanaara gidenna. Taani intte haasayidoogaadan ayyo zaaruwaa immikke.

¹⁵"Iyyoobaa, eti dagammidi, ne haasayaassi zaaruwaa immanau danddayibookkona; etau haasayiyoobai xayiiis. ¹⁶Eti haasayiyoobaa xayidi, co77u giidi eqqikko, taanikka naaganau koshshii? ¹⁷CHii, chii, taayyookka yootiyoobai de7ees; taanikka ta qofaa yootana. ¹⁸Taani daro haasayiyoobai de7iyo gishshau, ta giddon de7iya ayyaanai tana oda giidi giddees. ¹⁹Be7ite, taayyo haasayiyo kayai imettennabaa gidikko, taani ho77o woine eessai kumido ogoruwaadan xuuqqana hanais. ²⁰Taayyo hagaappe guuttaa kehana mala, taani haasayanau koshshees; ta doonaakka dooyada, taani ta zaaruwaa immanau koshshees. ²¹Ha yohuwan taani oonanne maaddikke, woikko ai asanne coo sabbikke. ²²Aissi giikko, asa coo sabbiiyoobi taayyo mulekka erettenna. Taani qassi hegaa hanikko, tana Medhdhidaagee tana qaxxayana.

Qassikka Eelihu Haasayees

33 ¹"Iyyoobaa, ha77i taani yootiyoogaa siya; ta giyoobaa ubbaakka ezgga. ²Taani haasayanau giigaas; ta qaalatikka ta inxxarssaa xeeran de7oosona. ³Ta haasayiyo qaalati ta wozanaa suuretettaa qonccissoosona; taani eriyooogaa ta inxxarssai tumatettan haasayees. ⁴Tana Xoossaa Ayyaanai medhdhiis; Ubbaa Danddayiya Xoossaa shemppoi taayyo de7uwaa immiis. ⁵Neeni danddayiyaabaa gidikko, taayyo zaaruwaa imma; nena giigissada, tanaara gaitta.

⁶"Be7a, taani Xoossaa sinttan ne mala; qassi taanikka urqqaappe merettaas.

⁷Neeni taassi yayyiyo gaasoi baawa; taani nena naaqqikke.

⁸"Ne haasayaa ubbaa taani ezggaidda takkaas; neeni hagaadan yaagishin siyaas;

⁹"Taani qaxxayana boree bainna asa;

taani xillonne nagara oottabeenna asa.

¹⁰SHin Xoossai tana qaxxayanau gaasuwaa koyees; i tana ba morkkedan qoodees.

¹¹Ta tohuwaa toho biratan qachchees; taani tanggiyo tanggo ubbaakka i wochchees' yaagadasa.

¹²"Iyyoobaa, neeni ha haasayan likke gidakka! Ane taani neeyyo yootais; Xoossai asappe aadhdhees. ¹³Neeni, 'Xoossai taani haasayido haasayau zaaruwaa immenna' gaada, aissi aara palamettai? ¹⁴Asi akeekennappe attin, Xoossai ha ogiyaarakka he ogiyaarakka haasayees.

¹⁵"Asai qammi hiixan zin77idi, xiskkuwaa kairido wode, Xoossai aimuwaaninne ajjuutan haasayees. ¹⁶He wode asai siyanaadan haittaa dooyees; ba seeranka i eta dagantees. ¹⁷Yaatiidi asi nagaraa oottennaadan teqqees; otoruwaakka asaappe diggees. ¹⁸Xoossai asaa bashshaappe ashshees; haiquwaappekka naagees.

¹⁹"Xoossai sakkiiya harggiyan asaa oittidikka, asi ba balaappe simmanaadan seerees. ²⁰Hegaadan hanidi, harggida uri kattaa ixxees; daro mal77o qumaikka a sheneyees. ²¹A ashoikka gilqqidi wurees; bollaikka melin, meqettai qoodettes. ²²I haiqqanaunne moogettanau hanees.

²³"Asau suure ogiyaa bessiya, sha7an qoodettiya kiitanchchatuppe issoi ayyo gaannatanau yiyaakko, ²⁴yiidikka ayyo qarettidi, 'I duufuwaa gelennaadan a ashsha. Taani ayyo woziiyoobaa demmaas' yaagiyaakko, ²⁵a bollai yelagana; a yelagatettaa wolqqaikka ayyo simmana.

²⁶He bitanee Xoossaa woossana; woossin Xoossai a woosaa siyana. Xoossai ayyo a xillotettaa zaariyo gishshau, i ufaissan Xoossaassi goinnana. ²⁷He wode asaa sinttan i hagaadan yaagidi yexxana; 'Taani nagaraa oottaas; suurebaakka geellayaa; shin Xoossai ta mooruwaadan taayyo qanxxibeenna. ²⁸Taani duufuwan gelennaadan tana ashshii; hekko, ha77i paxa de7ada, poo7uwaa be7ais' yaagana.

²⁹"Be7ite, Xoossai asaassi haga ubbaa zaari zaaridi oottees; ³⁰hegaadan oottidi, asaa duufuwan geliyoogaappe ashshees; de7uwan i ufaittanaadan oottees.

³¹"Simmi Iyyoobaa, taani yootiyoogaa ezggada siya. Ane neeni co77u gin, taani haasayais. ³²Neeni haasayanau koyiyoobi

de7ikko, taayyo haasaya. Taani neeni xillo gidiyooгаа bessanau koyais. ³³Hegge xayikko, co77u gaada, taani haasayiyooгаа siya. Nena taani aadhdhida erattetaa tamarissana” yaagiis.

Qassikka Eelihu Haasayees

34 ¹Qassikka Eelihu hagaadan yaagiis, ²“Inttenoo, aadhdhida eranchchato, taani haasayiyoo haasayaa siyite. Inttenoo, eranchchato, intte haittaa taakko yeggite. ³Inxxarssai qumaa mal77uwaa eriyooagaan, haittaikka yohuwaa shaakkidi erees. ⁴Ane nuuni likkebaanne lo77obaa shaakkidi eroos.

⁵“Iyyoobi, ‘Taani xillo; shin Xoossai ta suure pirddaa tana diggiis. ⁶Taani likke gidaidda, worddanchchadan qoodettaas. Tanan mooroi baimnanka, i tana paxennaadan masunxxissiiis’ yaagiis.

⁷“Xoossaa bolli Iyyoobadan qilliicciya asi de7ii? ⁸I iitabaa oottiyaageetuura zuppettees; nagaranchchaturakka hemettees. ⁹Waanidi giikko, i, ‘Asi Xoossaa ufaissana giidi oottiyoobi ainne maaddenna’ yaagees.

¹⁰“Hegaa gishshau, inttenoo, akeekanchcha asatoo, taani yootiyooгаа ane siyite! Ubbaa Danddayiya Xoossai iitabaa mulekka oottenna. ¹¹Xoossai asassi a oosuwaadan immees; aawu ogiyaadan aawussi qanxxees. ¹²Xoossai tumuppe iitabaa oottenna; Ubbaa Danddayiya Xoossai suure pirddaa geellayenna. ¹³Sa7aa bollan Xoossaayyo maataa immidai oonee? Qassi biittaa ubbaa bolli a sunttidai oonee? ¹⁴Xoossai ba Ayyaanaanne ba de7o shemppuwaa baakko zaaridi ekkiaakko, ¹⁵asho maayida ubbai issippe xayana; asi biittau duge simmana.

¹⁶“Intte akeekanchcha gidikko, haggaa siyite; ta haasayiyooгааakka ezggite. ¹⁷Suure pirddaa ixxiyaagee biittaa haaranau danddayii? Yaatin, neeni xillonne wolqqaama gidiya Xoossaa pirddai? ¹⁸Xoossai kawota, ‘Intte shufurota’ yaagees; qassi biittaa haariyaageetakka, ‘Intte iita’ yaagees. ¹⁹Halaqatu som77uwaa xeellidi maaddenna; duriyaakka manquwaappe aattidi xeellenna. Aissi giikko, eti ubbaikka a oosota. ²⁰Eti hekka bilahe akeekennan haiqqana; asai ubbaikka kokkoridi xayana; wolqqaamatikka ai asa kusheenne bochchennan kichchana.

²¹“Xoossai asaa hemetaa xeellees; a tanggo ubbaakka wochchees. ²²Iitaa oottiyaageeta Xoossaappe genttanau danddayiya sakkana xumi baawa.

²³Xoossai asaa bolli pirddanau, asai a sintti shiiqanaadan keero immenna.

²⁴Wolqqaamata ainne oichchennan mentterettees; yaatidi eta sohuwan haraata wottees. ²⁵I eta oosuwaa eriyo gishshau, eta issi qammi maataappe wottidi xaissees. ²⁶Eta iitatettaa gishshau, asi ubbi be7iyoosan i eta qaxxayees.

²⁷Qaxxayiyooгeeкka eti a kaallennan ixxiidi, a azazuwaakka aggido gishshaassa.

²⁸Eti hiyyeesata huqqunnidi, eta Xoossaakko waassanaadan oottidosona; oottin Xoossai hiyyeesatu waasuwaa siyiis. ²⁹Xoossai co77u giikko, a pirddanai oonee? I ba som77uwaa wora zaarikko, asa maaddiyaabi baawa. ³⁰Hegaadanka, Xoossaassi yayyenna asati haarenaadaanne asaassikka gite gidennaadan, asai ubbai digganau danddayenna.

³¹“Iyyoobaa, ne nagaraa Xoossaayyo paaxadii? Qassi zaarada nagara oottennaadan geppadii? ³²Ne mooruwaa neeyyo qonccissana mala, Xoossaa woossadii? Sinttanau iita ooso oottennan agganau maayadii?

³³“Neeni Xoossai oottiyoobaa ixxaidda, ne waagai neeni dosiyooagaan hananau koyai? Simmi qofaa qachchanai nenappe attin, tana gidikke. Hegaa gishshau, neeni qoppiyoobaa taayyo yoota.

³⁴Akeekanchcha asati taani yootiyooгаа maayoosona; taani odiyooгаа siyiya aadhdhida eranchchatikka hagaadan yaagoosona; ³⁵Iyyoobi eri paccin, haggaa haasayees; i haasayiyoobau birshshettikka baawa’ yaagoosona. ³⁶Iyyoobi iita asatudan zaaruwaa immido gishshau, wursettaa gakkanau paacettidaa gideerenneeshsha! ³⁷Aissi giikko, i ba nagaraa bolli makkalaa gujjees; nu sinttan Xoossaa qilliiccees. Ba qaalaakka darissidi, Xoossaa bolli biddees” yaagiis.

Qassikka Eelihu Haasayees

35 ¹Eelihu qassikka hagaadan yaagiis; ²“Iyyoobaa, neeni, ‘Taani Xoossaa sinttan xillo’ giyooгee likkee? ³Qassi, ‘Taani nagaraa oottikko, nena ai qohiyaanaa? Nagaraa oottennan aggikko, taani go7ettiyoobi aibee?’ yaagada neeni Xoossaa oichchadasa.

⁴Taani neeyyoonne nenaara de7iya ne laggetuyyo zaaruwaa haasayana.

⁵“Xoqqu gaada salota xeella; neeppe bollaara de7iya shaaratakkane akeekada be7a. ⁶Neeni nagaraa oottikko, hegee Xoossaa ainne qohenna. Ne mooroi darikkokka, neeni Xoossaa ainne oottakka. ⁷Xillo gidikko, ayyo neeni ai immuutee? Woikko ne kushiyaappe i ai ekkanee? ⁸Neeni nagaraa oottikko, ne mala asaa qohaasa; qassi xillikkokka, asaa go77aasa.

⁹“Huqqunnai darobare asai waassees; wolqqaamatu kushiyaappe kessi ekkannau alluwaa xeegees. ¹⁰⁻¹¹SHin ooninne, ‘Xoossai, tana Medhdhidaagee, qamman mazamuriyaa immidaagee, sa7aa do7atuppe aattidi, nuna tamaariissiyaageenne saluwaa kafotuppe aadhdhida eranchcha nuna oottiyaagee awan de7ii?’ yaagenna. ¹²Iita asati waassoosona; shin Xoossai eta otoruwaa gaasuwan, etau allenna. ¹³Hada waasuwaa Xoossai tumuppe siyenna; Ubbaa Danddayiya Xoossai hegaa ezggenna.

¹⁴“Iyyoobaa, neeni, ‘Taani Xoossaa be7anau danddayikke; ta mootoi a sinttan de7ees; taani a naagais’ yaagaasa. Yaatin, neeyyo i zaaruwaa immanau, ne gaasoi ai keena guuxxanddeeshsha! ¹⁵Xoossai asaa qaxxayennabanne nagaraakka shenehoo giidi aggiigiyaabaa gaada qoppai? ¹⁶Hegaa gidikko, neeni ne doonaa coo mela dooyaasa; dooyad akka eri bainna haasayaa darissaasa” yaagiis.

Qassikka Eelihu Haasayees

36 ¹Eelihu gujjidikka hagaadan yaagiis; ²“Xoossaa doona gidada taani neeyyo yootiyoobai biron de7iyo gishshau, guutaa danddayada siya. ³Taani ta eraa zaassada ehais; tana Medhdhidaagee xillo gidiyoojaa taani nena erissana. ⁴Taani worddo haasayikke; kumetta erai de7iyo uri nenaara de7iyoojaa ammana.

⁵“Be7a, Xoossai wolqqaama; shin i oonanne karenna. I akeekaukka mino. ⁶Titata i paxa wottenna; shin huqqunnettidaageetu maataa i naagissees. ⁷Xoossai ba aifiyaa xillotuppe denttenna. I eta kawotuura utissidi, merinau xoqqu xoqqu oottees. ⁸SHin asai sanssalatan qashettikko, woikko tuggaa wodoruwan oiqtettikko, ⁹i eta oosuwaanne otoruwan eti

oottido nagaraa qonccissees. ¹⁰Seeraa siyanaadan eta haittaa dooyees; nagaraappe simmanaadankka i eta azazees. ¹¹Eti siyidi, ayyo oottikko, bantta laittaa saruwaaninne ufaissan wurssana. ¹²SHin eti siyennan ixkikko, olan wurana; eti eraa xayido gishshau haiqqana.

¹³“Xoossaa ammanenna asati bantta wozanan yiilluwaa dagayoosona; i eta qaxxayiyo wodekka, maadda giidi woossokkona. ¹⁴Eti bantta yelagattetan haiqqoosona; eta de7oikka yeellan wurees. ¹⁵Xoossai tuggatiyaageeta eta tuggan tamarissee; i eta metuwaa baggaara eta sissees.

¹⁶“Xoossai nena metuwaappe kessiis; kessidi metoi bainna aaho sohuwaa efiis; ne miyo masoofiyankka modhdhuwaa guuppiis. ¹⁷SHin ha77i iitatu bolli gakkanau bessiya pirddai ne bolli gakkiiiddi de7ees. ¹⁸Nena ooninne duretettaa bessidi cimmennaadan, daro mattaayiyankka balettennaadan naagetta. ¹⁹Ne aquwaa daroi woikko ne minotettai nena metuwaappe ashshanee? ²⁰Kawotettati bantta sohuwaappe xayiyoo qammai yaanaadan amottoppa. ²¹Ha metoi ubbai nena gakkidoogee, nena iitaappe ashshanaassa. Hegaa gishshau, iitatettaa guyye simmennaadan nena akeeka.

²²“Xoossai ba wolqqan xoqqu xoqqu giis! A mala astamaaree oonee? ²³‘Hagaa ootta’ giidi Xoossaa azaziya asi, woikko, ‘Neeni iita ooso oottadasa’ yaaganau danddayiya asi baawa. ²⁴Asai mazamuriyan sabbido a oosuwaa neenikka sabbanau hassaya. ²⁵Asai ubbai Xoossaa oosuwaa be7iis; shin be7iiddi, haahuwan be7iis. ²⁶Be7ite, Xoossai gita! A gitatettaa nuuni akeekibookko; a laittaa coratettaikka qoodin gakettenna.

²⁷“Xoossai haattaa sa7aappe pude saluwaa efees; efiidi yan ira kesseees. ²⁸He irai shaaraappe kiyidi, asau daro bukkanaadan oottees. ²⁹SHaarai waani yuuyiyaakko, dadaikka Xoossai de7iyo saluwan waani guummiyaakko, ooninne erenna. ³⁰I ba yuushuwan wolqqantaa poo7uwaa laalees; shin abbaa ciimmaa i xuman kammees. ³¹Iraa bukissiyooogan ba asaassi daro kattaakka mokissees. ³²I wolqqantaa ba kushiyan oiqqees; oiqqidi ba halchchido sohuwaa shocanau azazees. ³³Dadai guummiyoogee uushoi

uushanaagaa awaajjees; meheekka uushoi yiyoogaa erees.

Qassikka Eelihu Haasayees

37 ¹“Uushoi ta wozanaa diddiqissee; ba de7iyo sohuwanka pirees. ²Ubbaikka Xoossaa cenggurssaa, dadaadan guummiya a qaalaa siyite. ³I salo ubbaappe kiittiyo wolqqanttai biittaa gaxaappe gaxaa gakkanaashin beettees. ⁴Hegaappe guyyiyan, a gunttaa cenggurssai siyettees; ba wolqqaama cenggurssan guummees; a cenggurssai siyettiyo wode, ba wolqqanttaa teqqenna. ⁵Xoossaa cenggurssai maalaalissiya gunttaa guummees; nuuni akeekanau danddayenna gitabaa i oottees. ⁶SHachchaa i, ‘Sa7an wodhdha!’ yaagees; wolqqaama irakka, ‘Bukka’ yaagidi azazees.

⁷“Asai ubbai a oosuwaa erana mala, he wode ba oosuwaa oosuwaa agganaadan oottees. ⁸He wode do7atikka bantta geessuwaa geessuwaa geloosona; gelidi yan uttoosona. ⁹Tohossa baggappe gotee yees; huuphessa baggappekka meegoi yees. ¹⁰Xoossai siiriyaara shemppiyo shemppuwaappe shachchai merettees; hegan aaho haattatikka shuchchaadan minnoosona. ¹¹SHAarai haattaa tookkanaadan i oottees; ba wolqqanttaakka shaaraa gidдон laalees. ¹²A kaaletuwan shaarati yuuyi yuuyi aadhhoosona; i azaziyoobaa ubbaa eti sa7aa bolli ottoosona. ¹³Xoossai iraa bukissiyoogee biittaa irxxissanaassa, woikko asaa qaxxayanaassa, woikko ba siiquwaa eta bessanaassa.

¹⁴“Iyyoobaa, haggaa siya; Xoossai oottiyo maalaalissiya oosuwaa takki gaada akeeka. ¹⁵Xoossai shaarata waati azaziyaakkonne ba wolqqanttaakka waati wolqqanttiyaakko erai? ¹⁶SHAarati saluwan waani toohettiyaakkonne qassi a erai polo gidido Xoossai oottiyo maalaalissiya oosuwaa neeni erai? ¹⁷CHii, tohossa carrkoi yiidi, biittaa mishissiyoo wode, neeni hobbiiyan metootanaappe attin, mulekka heggaa erakka. ¹⁸Xoossai saluwa heregaadan pididi oottidi micciyo wode, neeni a maaddanau danddayai? ¹⁹Nuuni eraa paca gidiyo gishshau, nuuni Xoossaassi woigi haasayanaakko, neeni nuna tamarissa. ²⁰Xoossaara haasayana gaada taani oichchikke. Haggadan oottada,

i tana xaissana mala, taani aissi a dentterettiyaanaa? ²¹Carrkoi salota pittidi geeshshidoogaappe guyyiyan, salotun phooliya awaa poo7uwaa asi xeellanau danddayenna. ²²Huuphessa baggaara worqqa milatiya poo7oi beettees; Xoossaikka yashshiya anggan qoncces.

²³“Nuuni Ubbaa Danddayiya Xoossaa mati shiiqanau danddayokko; a wolqqai gita. I ba tumu pirddaaninne ba gita xillotetan huqqunnenna. ²⁴Hegaa gishshau, asai ayyo yayyees; banttana aadhhdida eranchcha giyaageeta ubbata i wudenna” yaagiis.

GODAA Haasayaa

GODAI Iyyoobassi Haasayees

38 ¹Hegaappe guyyiyan, GODAI gotiyaa gidoppe Iyyoobassi haggadan yaagidi zaariis; ²“Eri bainna haasayan ta zoriyaa tashsha7issiyaagee i hagee oonee? ³Ane neeni asadan ne xeessaa gixxa denddada, taani oichchiyoogaa taayyo oda.

⁴“Taani sa7aa medhdhiyo wode, neeni awan de7ai? Ane neeyyo akeekai de7ikko, taayyo yoota. ⁵Ha sa7ai ai keena gidanau bessiyaakko, he qofaa qachchidai oonee? Likkiyo wodoruwaakka sa7aa bolli yeggidaagee oonee? Heggaa zaaruwaa ubbaa erai? ⁶Sa7aa tuuqeta kunddennaadan mintti oiqqidabai aibee? Sa7aa baasuwa koiro shuchchaa wottidai oonee? ⁷He gallassi maallado xoolintteti issippe yexxidoogaanne kiitanchchati ubbai ufaissau ililidoogaa neeni erai?

⁸“Abbaa haattai, biittaa gomppaappe xuuqqidi kiyiyo gallassi, a penggeta gorddidaagee oonee? ⁹Abbaa shaaraa maizzidaagee, qassi xumankka xaaxa wottidaagee tana. ¹⁰Abbaayyo kanttenna zawa medhdhidaagee, a penggiyaanne a hiraquwaa sohuwan wottidaagee tana. ¹¹Taani, ‘Haggaa gacka; shin haggappe aadhhdoppa; ne wolqqaama beetaikka hegan eqqo’ yaagaas.

¹²“Iyyoobaa, neeni yelettoosappe awai maallado guuraara kiyanaadan azaza erai? ¹³Biittaa xanxxan poo7uwaa bessana malanne iita asatakka eti qosettidosappe qoncciyaa kessana mala, neeni wonttaa azaza erai? ¹⁴Gallassaa poo7oi zumatanne zanggaarata dakkoyidi wottido maayoi eqqidabaadan beettanaadan oottees; qassi

urqqa miishshaa bolli wottido maatafaadan geeshshidi bessees. ¹⁵Iitati banttau poo7o gi wottido xumai xayees; eti makkalau denttiyo kusheekka meqqees.

¹⁶“Ciimma abbaa giddo gelada, pulttuwaa be7adii? Woikko asi gakkii erenna abbaa gidduwaa paacca xeella erai? ¹⁷Haiquwaa penggeta nena oonakko bessidee? Woikko sakkana xumaa penggeta be7adii? ¹⁸Sa7ai ai keena gitakko erai? Hegaa ubbaa neeni eriyaabaa gidikko, taayyo yoota.

¹⁹“Poo7oi de7iyosaa efiya ogee awan de7ii? Qassi xumai de7iyo sohoi awee? ²⁰Eta neeni eta soo soo efaana danddayai? Eti de7iyosaa efiya ogeta neeni erai? ²¹Neeni sa7ai merettiyo wode yelettido gishshaunne daro laittaakka de7ido gishshau, heгаа erennan aggakka!

²²“Suuppa shachchai minjettiyoosaa geladii? Ordde shachchai doorettidosaa akka be7adii? ²³Taani eta meto wodiyaassi, ola wodiyaassinne toora gallassaassi minjja wottaas. ²⁴Wolqqanttai kiyiyo sohuwaa efiya ogee awan de7ii? Woikko arshsho bagga carkkoi awappe kiyidi carkkii?

²⁵“Wolqqaama irai wodhdhiyo loossuwaa giigissidaagee, dadaassi ogiyaa kessidaagee oonee? ²⁶Asi de7enna bazzuwan iraa bukissiyai oonee? ²⁷Mela bazzo iraa haattan shuggidi, mul77o maataa mukkanaadan oottidaagee oonee?

²⁸“Irau woikko xaazuu aawi de7ii? ²⁹Ordde shachchaunne burcce shachchau aaya de7ai? ³⁰Kinchchoi haattaa shuchchaadan minttees; abbaa haattau bolla baggaakka shachcha kessees.

³¹“Piliyaadisa geetettiya xoolinttetu citaa issippe gattada qachchanau danddayai? Ooriyoona geetettiya xoolinttetu citai qashettido wodoruwaa birshshanau danddayai? ³²Citan citan de7iyya xoolintteta eta wodiyan wodiyan kessanau danddayai? Wogga Beeriyanne Qeera Beeriyaa geetettiya xoolinttetu citata issippe kaalettanau danddayai? ³³Saloti aqiyo higgiiyaa neeni erai? Woikko he higgee sa7an haaranaadan oottanau danddayai?

³⁴“Di7oi nena muukkanaadan iraa bukissanau, ne qaalaaxoqqu oottada, shaarata azazuutee? ³⁵Wolqqanttati biidi yiidi, ‘Hekko, ha77i ai oottonii?’ gaana mala, neeni eta azazanau danddayai?

³⁶Haatta kafuwaayyo aadhdhida eraa, kutto addiyaayyookka akeekaa immidai oonee? ³⁷⁻³⁸Ba eran shaarata qoodanau danddayiyai oonee? Baanaa munaqqidi, urqqa kessidi, minttanau saluwaa shaarata geddi oottidi, haattaa duge tigiyaagee oonee?

³⁹⁻⁴⁰“Gaammoti ubbai bantta geessuwan geessuwan zin77idaashin woikko zuggidi naagishin, neeni etayyo miyoobaa shankkatada immanau danddayai? Woikko namisetti uttida eta marata kalissanau danddayai? ⁴Quuroti namisetti bichchaariyo wode, eta maratikka miyoobaa demmanau taayyo, Xoossaayyo, waassiyiyo wode, etayyo miyoobaa immiyai oonee?

Qassikka GODAI Iyyoobassi Haasayees

39 ¹“Deriyan de7iyya genesati aude yeliyaakko, neeni erai? Gaarati bannakkidi, bantta marata yeliyo wode be7adii? ²Eti kunttiiddi, woisa keena aginaa gam77iyyaakkonne qassi aude yeliyaakko erai? ³Eti gulbbatidi, bantta marata yeliyoi audekko erai? ⁴Eta marati bazzon diccidi minnoosona; minnidi bantta aayetu achchappe boosona; naa77antto guyye simmokkona.

⁵“Harddiidati yeda daanaadan oottidai oonee? Qashuwaappe eta birshshi yeddidai oonee? ⁶Etau taani bazzuwaa de7iyosaa oottada immaas; maxine biittan eti de7anaadan oottaas. ⁷Katamaa wocamaappe eti haakkidi de7oosona; laaggiyaageetu waasuwaakka siyokkona. ⁸Eti dereta banttau heemettiyo soho oottoosona; hegan miyo mul77o maataa qoroosona.

⁹“Menttai neeyyo oottanau eeno ganddee? Woikko ne gaaxaatan qammaa aqanddee? ¹⁰Goyana mala, neeni a waaxuutee? Woikko kaduwaa goochchanaadan a oottanau danddayai?

¹¹Neeni a wolqqaa minotettan ammanettuutee? Ne daafurssiya oosuwa a oottanaadan, ayyo yegga agguutee? ¹²I simmidi yiidi, ne kattaa qoxxiyo ne audiyaayyo shiishshees gaada neeni an ammanettai?

¹³“Yanchchiyya ba qefiyaa eesuwan qaattausu; shin yanchchee qefeti sanggaanuwaa qefetunne baalletu mala gidokkona. ¹⁴Yanchchiyya ba phuuphulliyaa biittan phuuphullausu;

phuuphullada baanai ho7ettanaadan aggaagausu. ¹⁵‘Tohoi menttana’ woikko, ‘Bazzo do7ati yedhdhana’ gaada qoppukku. ¹⁶Marati babaa gidennabaadan qoodada, etau meqettaa iitausu. I daafuray ubbai mela attiyoogee iyyo aibanne milatenna. ¹⁷Aissi giikko, taani Xoossai a aadhdhida erattettaa doganaadan oottaas; taani akeekaakka iyyo immabeikke. ¹⁸SHin denddada a woxxiyo wode, banaara naasettiya paraa bollinne paraawaa bolli miiccausu.

¹⁹“Iyyoobaa, paratuyyo wolqqaa immidai, woikko paratu morggiyaa gotosho gammaa maizzidai nenee? ²⁰Parati booliyaadan guppanaadaaninne yashshiya daarettaa eti daaranadaan oottidai nenee? ²¹Parati zanggaaran biittaa booddoosona; bantta wolqqanka ufaittoosona; yaatidi ola miishshata gixxidaageetuura gaittanau ola dembbaa piriixoosona. ²²Yashsha giyoobaa eti mulekka erokkona; eta aibinne dagantenna; eta bolli bisuwaa zaarettiyaakkonne guyye simmokkona. ²³Eta toggiiya olanchchati oiqqido ola miishshati phooliiddi, issoi issuwaara gaittidi giirettoosona. ²⁴SHin parati paachchuriiddi yashsiiddi, olau sinttau piriixoosona. Malkkataa punettaa cenggurssaa siyiyo wode, co77u giidi eqqanau danddayokkona; ²⁵malkkataa punniyo wode, ‘Hayyashsho!’ yaagoosona. Olaa peenuwaa haahuwan ekkoosona; ola gadaawati azaziyo azazuwaanne olanchchatu ceequwaa siyoosona.

²⁶“Gacee ba qefiyaa tohossi miccidi paallanau danddayanaadan, aadhdhida erattettaa ayyo immidai nenee? ²⁷Arggantai pude kiyidi, ba keettaa xoqqa deretun keexxanau ne azazuwaa naagii?

²⁸Arggantai aafuwaa doonan ba keettaa keexxidi de7ees; zaallatu za7otikka ayyo qato gididosona. ²⁹Hegan uttidi, baayyo miyoobaa wochchees; wochchidi a aiffee haahuwaappe demmees. ³⁰Arggantaa marati suuttaa uyoosona; gauxai de7iyoosan awankka i shiiqees” yaagiis.

40 ¹GODAI Iyyooba hagaadan yaagiis; ²“Iyyoobaa, asi Ubbaa Danddayiya Xoossaara mootettidi, shatimmi erii? Ane Xoossaara mootettiya uri ayyo zaaro” yaagiis.

Iyyoobassi Haasayiyoobai Xayiis
³Hegaappe guyyiyan, Iyyoobi zaaridi, hagaadan yaagiis; ⁴“Abeet GODAU, taani

pattenna laafa asa; taani neeyyo waata zaaranau danddayiyaanaa? Taani ta doonan ta kushiya wottaas. ⁵Taani issitoo haasayaas; shin taayyo zaariyoobi baawa. Naa77anttuwaa haasayikke” yaagiis.

GODAI Naa77anttuwaa Haasayees
⁶Hegaappe guyyiyan, GODAI gotiyaa giddoppe Iyyoobassi hagaadan yaagiis; ⁷“Attumaasadan ne xeessaa gixxa denddada, taani oichchiyoogaa taayyo oda. ⁸Neeni tana mooranchcha kessana hanai? Neeyyo xillo gidanau, tana worddo kessai? ⁹Xoossaa wolqqaa mala wolqqai neeyyo de7ii? Xoossai guummiyoogaadan neeni guummanau danddayai? ¹⁰Hegaa gidikko, ane ne bonchchuwaaninne gitatettan dendda! Ne puulaanne angгаа maaya! ¹¹Ne hanquwaa teegaa ane tiga; otorettiya asa ubbaa xeellada, ane kaushsha! ¹²Ane loitta xeellada, otorettiya ubbaa yeellaya; iitaa oottiyaageeta ubbaa eti de7iyoosan yedhdha! ¹³Eta ubbaa biittan mooga; duufuwaa duge wottada, eta gordda. ¹⁴Yaatikko, ne wolqqan neeni xoonanaagaa taani neeyyo markkattana.

¹⁵“Taani nena medhdhidoogaadan medhdhido, Bihemoota giyo do7aa ane xeella! I booradan maataa mees. ¹⁶A xeessan de7iya wolqqainne a uluwaa kammida shayaa minotettaa keehi daro. ¹⁷A goinai zigaadan sitti gi uttiis; a gediya xaphotikka minuwan dooqettidaageeta. ¹⁸A meqettati nahaasiyaa bombbaa mala; a gedeekka birataa hiraqotu mala.

¹⁹“Xoossai medhdhido meretatu ubbaappe i aadhdhi maalaalissiyaagaa. A Medhdhidaagaappe attin, a xoonanau danddayiyaabi baawa. ²⁰Do7ai ubbai kaa7iyo deree ayyo miyoobaa mokissees. ²¹Agunttai de7iyo mittaa garssan zin77ees; maqqaa gidon torquwan qosettees. ²²Agunttai de7iyo mittati bantta kuwan a genttoosona; shaafaa doonan mokkiya mittati a kammoosona. ²³SHAafai kixxidi goggiyo wodekka dagammenna; Yorddaanoosa SHAafai a som77uwan xarccettiyo wodekka i saro de7ees. ²⁴A aifiyaa toissidi, a oiqqanau danddayiya asi de7ii? A siiriyaakka piriya qaran caddi oiqqanau danddayiyai oonee?

Qassikka GODAI Haasayees
41 ¹“Neeni Lewaataana giyo miimminttiyaa moliyaa oiqqiyo

hinggittan oiqqanau, woikko a inxxarssaa wodoruwan qachchanau danddayai? ²A siiriyana dafuwaa gelissanau danddayai? Woikko a gacuwaa hinggittan caddada oiqqutee? ³I nena, 'Hayyanaa tana yeddarkkii' yaagidi woossanee? Woikko i neeyyo mal77o qaalan haasayanee? ⁴Neeni a merinau ne ashkkara oottanau, i nenaara maachchaa maacettanee? ⁵Asi kafuwaara kaa7iyoogaadan, neeni aara kaa7uutee? Woikko a qachhada, ne macca ashkkaratuyyo kaa7anau immuutee? ⁶Moliyaa oiqqiyaageeti a waagan palamettiyoona? Woikko zal77anchchati a qanxxerettidi baizziyoona? ⁷Neeni a galbbaa maccaamiyan, a huuphiyaakka philxxuwan caddada qohanau danddayai? ⁸Ane a ne kushiyan bochcha; neeni aara baaxetido baaxiyaa hassayada, naa77antada aara baaxetanau kajeelakka!

⁹"He miimminttiyaa oiqqanau kajeeliyoogee mela; harai attin, a be7ida ubbaikka yashshau kokkorees. ¹⁰I zin77idosappe a denttanau ooninne xalenna; yaatin, ta sinttan eqqanau danddayiyai oonee? ¹¹Taani kushiya zaarana mala, taayyo koiro immidai oonee? Saloppe garssaara de7iyaabai ubbai tabaa.

¹²"Lewaataana gedetubaa, a gita wolqqaabaanne a lo77iya bollaabaa haasayyoogaa taani aggikke. ¹³A galbbaa qaranau danddayiyai oonee? Birata milatiya a maayuwa caddanau danddayiyai oonee? ¹⁴Yashshiya achchai de7iyo a manggaagaa pooqqanau danddayiyai oonee? ¹⁵A zokkuwaa galbbai issai issuwaa bollan doorettidanne shuchchaadan minnida gondalleta milatees. ¹⁶Eti issai issuwaayyo keehi matattido gishshau, eta giddoora, harai atto, carkkoikka kanttanau danddayenna. ¹⁷Eti ubbaikka issai issuwaara gaitti uttido gishshau, eta aibinne shaakkenna.

¹⁸"I hedhdhishiyo wode, pholqqu giya poo7oi kiyees; a aifetikka maallado xalqqiyaadan zo77oosona. ¹⁹A doonaappe tamaa laco kiyees; tamaikka piridi wodhdhees. ²⁰Penttiya disttiyaappe garssa baggaara eexxiya maqqaappe kiyiya cuwaadan, a siiriyaappe cuwai kiyees. ²¹A siiriyaara kiyiya shemppoi xiixinttaa bonqsissees; tamaa lacoikka a doonaappe kiyees.

²²"A morggiyan wolqqai de7iyo gishshau, i keehippe yashshiyaagaa. ²³A ashoi issippe nuketti uttido gishshau, a bollai birataadan minnees. ²⁴A wozanai shuchchaadan mino; gaacchiyo woxaadanka mino. ²⁵I denddiyo wode, minotikka yayyoosona; eti dagammidi baqatoosona. ²⁶Akko gakkiiya bisoi ainne allaalle kessenna; toorai, woikko zubbee, woikko philxxoi a ainne oottenna. ²⁷Birataa i daladan, nahaasiyaakka musida mittaadan qoodees. ²⁸Wonddafiyaa zubbee a baqatissenna; yambarshshan oliyo shuchchaikka ayyo suulla mala. ²⁹Dullai ayyo issi buuxa mala; tooraa xonggiyo wode, qilliiccidi miiccees. ³⁰A uluwaa bollan de7iyo galbbai meqerettida kon77aadan qara; urqqaara i biyo wode, marashaadan biittaa phalqqees.

³¹"Abbaa penttida haattaadan bukkees; xaaro gidдон penttiya zaitiyaadanka bulibulissees. ³²Baappe guyyeera phooliya ogiyaa kessees; abbaa haattaakka bootta hoommuwau laammees. ³³Biittaa bollan a mala mereti baawa; i yayyi erenna mereta. ³⁴Keehippe gita gidida meretata ubbaa i ziqqi oottidi xeellees; do7a ubbatussi i kawo" yaagiis.

GODAI Iyyooba Zaaridi Ishalissiis

Iyyoobi Zaaridi GODAASSI Haasayees

42 ¹Hegaappe guyyiyan, Iyyoobi GODAAYYO hagaadan yaagidi zaariis; ²"Neeni ubbabaa oottanau danddayiyoogaanne ne halchchuwaakka halissanau danddayiyaabi bannaagaa taani erais. ³"Laa ha eri bannan ta zoriyaa genttiyaagee oonee?" yaagada tana oichchadasa. Tumuppe taani taayyo gelibeennabaa haasayaas; ta eraappe haakkida maalaalissiyaabaa haasayaas.

⁴"Neeni tana, 'Taani yootiyo wode ezgga; taani oichchiyo wode oda' yaagadasa.

⁵"Taani kase nebaa ta haittan siyaas; shin ha77i ta aifiyan nena be7aas. ⁶Hegaa gishshau, taani haasayidobai tana yeellayiis. Yaatin, taani bidinttaaninne baanan uttada paaxais" yaagiis.

Iyyoobi Ba Laggetussi GODAA Woossees

⁷GODAI haggaa Iyyoobassi haasayidoogaappe guyyiyan, Temaanappe

yiida Elifaaza hagaadan yaagiis; “Ta ashkkaraa Iyyoobadan, intte tabaa likke haasayibeenna gishshau, ne bollinne ne naa77u laggetu bolli ta hanqqoi eexxi kiyiis. ⁸Hegaa gishshau, ha77i laappun korimatanne laappun dorssa orggeta ekkidi, ta ashkkaraa Iyyoobakko biite; biidi xuuggiyo yarshshuwaa intte mooruwaassi yarshshite. Ta ashkkarai Iyyoobi intteyyo woossana; taanikka a woosaa siyada, intte mooruwaadan qaxxayikke. Aissi giikko, intte ta ashkkaraa Iyyoobadan tabaa likke haasayibeekketa” yaagiis.

⁹Hegaappe guyyiyan, Temaanappe yiida Elifaazi, SHuuhappe yiida Bilddaadinne Naa7imappe yiida Xoofaari biidi, GODAI eta azazidoogaadan oottidosona. GODAIKKA Iyyooba woosaa siyiis.

GODAI Iyyoobassi Dakkuwaa Zaarees

¹⁰Iyyoobi ba laggetuyyo woossidoogaappe guyyiyan, GODAI ayyo zaaridi ishalissiiis; ayyo kaseegaa gishshaa naa77u kushe oottidi immiis. ¹¹Hegaappe guyyiyan, a ishathi, a michchetinne kase a

eriyaaageeti ubbati akko yiidosona; yiidi a son aara gibiraa miidosona. Ayyo azzanidi, GODAI a bolli ehiido meto ubbaappe a minttettidosona. Qassi ubbaikka ayyo worqqa migiduwaanne biraa immidosona.

¹²GODAI Iyyooba wurssetta laittaa koiro laittaappe aattidi anjiis. Iyyoobayyo tammanne oiddu sha7u dorssati, usuppun sha7u gaameelati, issi sha7u waaxa booratinne issi sha7u macca hareti de7oosona. ¹³Qassi ayyo laappun attuma naatinne heezzu macca naati yelettidosona. ¹⁴Baira macca na7iyo Yimiimo, naa77anttiyo Qaxii7o, heezzanttiyo Qerenihafuuko yaagidi sunttiis. ¹⁵Iyyooba macca naatudan mera lo77o macca asi biittan sa7an awaaninne beettenna. Eta aawai etayyo eta ishatuura laattiyo biittaa shaakkidi immiis.

Iyyooba Haiquwaa

¹⁶Hegaappe simmin, Iyyoobi xeetanne oitamu laittaa de7iis; ba naatanne ba naatu naata oiddantto yeletaa gakkanaashin be7iis. ¹⁷Iyyoobi daro wodiya de7idi, lo77o cimaa cimidi haiqqiis.